Your Wireless TV Link

SBC **VL1400**

Your *Philips Wireless TV Link* allows you to distribute any kind of video signal (digital or analogue set-top boxes, DVDs, satellite receivers, VCRs etc.) or cable programmes throughout your house without the need for extra wiring, running cables or drilling holes. This means that you can enjoy the freedom of watching Pay-TV on your bedroom TV. You can also enjoy a film playing on your living-room video recorder while others independently watch their favourite programmes on the main TV.

Besides distributing video signals wirelessly, your Wireless TV Link also functions as a switch box for your main TV. It is equipped with four SCART input connectors. These allow you to connect up to four video devices at the same time, so cable swapping or re-configuring your audio/video set-up is no longer necessary. In addition, three of the SCART inputs can be linked to the fourth one, which makes copying your video content very simple.

The universal remote control allows you to control your Wireless TV Link, your second TV and up to four video sources, regardless of brand. You don't have to carry around the other remote control units!

Your Wireless TV Link is based on wireless RF technology that offers you in-home convenience. To enable you to enjoy the best possible performance, four transmission channels are provided so you can select the channel that provides optimum viewing with the minimum of interference.
Pure wireless home convenience!

Safety precautions

Please read this guide carefully and keep it for future reference.

- **Do not use this product in moist places or close to water.**
- **Do not expose this product to extreme heat.**
- **Do not open this product; in case of technical difficulties bring it to your Philips retailer.**
- **Do not cover this product.**
- **Only connect the AC power adapters to a power supply of 220-240 VAC / 50Hz.**
- **Only use the AC power adapters included or a type that complies with safety standard EN60950 and that has the following specification: 12 Volt DC / 500mA.**
- **Inadequately protected or sensitive electronic equipment may be affected by the use of this product. This interference can lead to damage to either equipment. Please check whether or not surrounding equipment can be affected by this product before you start using it.**

Keys and functions

Product illustration on inside flap:

A Transmitter Unit

1 Power button
> switches the transmitter between stand-by and on.

2 Power light
> red in stand-by mode, green when power is on, flashes when receiving remote control commands

3 LINK SOURCE button
> links SCART input 1,2,3 or SCART OUT to SCART in/output 4.

4 LINK SOURCE indication lights
> indicate which SCART input (1,2 or 3) is linked to SCART in/output 4. When there is no light indication the SCART OUT is linked to SCART in/output 4.

5 VIEW SOURCE button
> selects which SCART input (1-4) is viewed on the transmitter SCART output

6 View source indication display
> indicates the SCART input number that is viewed on the transmitter output.

7 AUTO light
> indicates if automatic SCART switching is enabled (on) or disabled (off).

8 Infra-red remote control blaster lights
> transmit infra-red remote control signals from the receiver to the video source devices below.

9 Channel selection switch
> switches the frequency of the transmission channel of the audio/video signal to minimize interference.

10 SCART input (1-4) connectors
> connect SCART-enabled video source devices to these connectors

11 SCART output connector
> connect to the main TV

12 RCA sound output connector
> connect to an audio amplifier

13 DC power input

14 Remote control blaster cord connector

15 Remote control blaster cord
> four infra-red lights used instead of the infra-red remote control blaster lights for a more precise control of the video sources.

16 SCART cable

17 Power adapter

18 Remote control antenna

Keys and functions

Product illustration on inside flap:

B Receiver Unit

19 Power button
> switches the receiver between stand-by and on. When the receiver unit is turned on or off the transmitter unit is automatically turned on or off as well.

20 Power light
> red in stand-by mode, green when power is on, flashes when receiving remote control commands

21 Remote control signal receiver
> receives remote control commands which are sent to the transmitter unit to control the video sources.

22 Input source up (+) / down (-) buttons
> selects one of the four video sources connected to the transmitter unit for viewing on the second TV.

23 Transmission channel switch
> switches the frequency channel of the audio/video signal to minimize interference.

24 SCART output connector
> connect to the second TV

25 DC power input

26 SCART cable

27 Power adapter

28 Remote control antenna

Important information

- Each video source, the main TV and the second TV must have SCART connectors.
- Two SCART cables are supplied; you will require additional SCART cables for the video sources you connect.
- A video source can be any satellite receiver, Pay-TV decoder box (digital or analogue), video recorder (VCR), DVD player, camcorder, game-console etc.
- Before using the Universal Remote Control it must be set up to operate with your other equipment. Refer to its instructions for use to discover the full potential of this versatile unit.
- In this guide we call the main TV (connected to the transmitter unit) TV1; we call the second TV (connected to the receiver unit) TV2.
- It may be helpful to have the instructions for use for the TVs and the video sources at hand for reference.

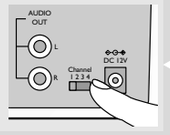
Tekniset tiedot

Yleistä	
Tehonsyöttö:	220 – 240 VAC / 50 Hz
Tehon kulutus:	7 W (sekä lähetin- että vastaanotinyksikkö)
Tuloliitäntöjen määrä:	4
Lähetinyksikkö	
Mitat:	270 (L) x 146 (S) x 61 (K) mm
SCART-liitännät 1 ja 2	Tulo: stereo audio / video: CVBS
SCART 3 -liitäntä:	Tulo: stereo audio / video: RGB ja CVBS
SCART 4 -liitäntä:	Tulo: stereo audio / video: RGB ja CVBS
	Lähtö: stereo audio / video: CVBS, P50-yhteensopiva
SCART-lähtöliitäntä:	Tulo: stereo audio / video: CVBS
	Lähtö: stereo audio / video: RGB ja CVBS P50-yhteensopiva
Vastaanotinyksikkö	
Mitat:	61 (L) x 146 (S) x 150 (K) mm
SCART-liitäntä:	Lähtö: stereo audio / video: CVBS
Laitteen tukemat kuvastandardit:	PAL / NTSC / SECAM
Käyttöetäisyys:	Enintään 100 m ulkona, 30 m sisällä
Äänen ja kuvan siirto	
Kantoaallon taajuus:	2,4 GHz
Kanavien määrä:	4 (tai vähemmän, paikallisten määräysten mukaan)
Modulointitapa:	FM
Lähetysteho:	< 10 mW
Kauko-ohjaimen signaali	
Antennit:	Sisäänrakennettu
Kantoaallon taajuus:	433,92 MHz
Modulointitapa:	AM
Lähetysteho:	< 10 mW
Infrapunasignaalin kantama:	Enintään 6 m
Kantoaallon taajuus:	32 kHz – 57 kHz
Kauko-ohjaimen laajennusjohto:	On, 4 infrapunavaloa
Kauko-ohjainantenni:	Antennit kummankin yksikön takana

Yleisiä ohjeita

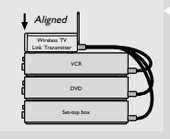
- Mikroaaltouunin käyttö saattaa vaikuttaa kuvan ja äänen laatuun. Myös muut johdottomat järjestelmät (Bluetooth, johdottomat lähiverkot jne.) voivat heikentää kuvan ja äänen laatua, ja toisaalta TV-linkki voi häiritä näitä järjestelmiä.
- Johdoton TV-linkki on radiotaajuuksiin (RF) perustuva tuote. Siksi muut samalla periaatteella toimivat laitteet, kuten matkapuhelimet, kannettavat radiot ja muut radiotaajuuslaitteet voivat vaikuttaa sen suorituskykyyn.
- Jos kummastakin televisiosta on valittu sama kuvalähde, molemmissa näkyy sama ohjelma.
- Johdottoman TV-linkin toiminta ei rajoitu yhteen huoneeseen tai edes yhteen taloon. Voit käyttää sitä missä tahansa talon sisällä tai sen läheisyydessä. Tämän takia kuka tahansa, joka asuu lähettimesi toimintasäteen alueella ja omistaa johdottoman TV-linkin, joka on säädetty samalle kanavalle, voi katsella ohjelmaa, jota sinun kuvalähteesi lähettää.
- Kauko-ohjaimien komentojen sekaantumisvaaran vuoksi television käyttö kuvalähteenä ei ole suositeltavaa.
- Kaikki televisioihin sisäänrakennetut videonauhurit (TV-videonauhuriyhdistelmät) eivät sovellu käytettäväksi lähetinyksikön kanssa (riippuu laitteen merkistä ja tyypistä).
- Kuvalähteitä voi käyttää kauko-ohjaimella vain siinä tapauksessa, että infrapunasignaalin kantoaallon taajuus on välillä 32–57 kHz.
- Lähetinyksikkö voi tukea modernien televisioiden ja kuvanauhureiden yhteistä kanavienviritystä (tätä ominaisuutta kutsutaan myös nimillä Follow-TV, Easylink, SmartLink, AV-Link, MEGALogic, TV-Link ja Q-Link.) Tämä toiminto vaatii täysin nastoitettujen SCART-johtojen käyttöä.
- Radioaaltoturvallisuus: Kun Philipsin johdoton TV-linkki on kytketty päälle, se lähettää ja vastaanottaa radioaaltoja. Philipsin johdoton TV-linkki on siihen soveltuvien standardien mukainen.
- Philipsin johdottoman TV-linkin toiminta-alue on avoimessa tilassa jopa 100 metriä. Seinät, katot ja muut isot esteet voivat rajoittaa toimintasäteen rakennuksen sisällä noin 30 metriin.

Getting your Wireless TV Link ready



Setting up the transmitter unit

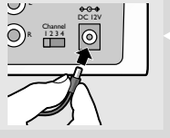
1 Set channel selection switch to channel 1.
> Always set transmitter and receiver units to the same channel.



2 Position transmitter unit on top of video sources with the front panels aligned vertically.
> Never put video sources or metal plates on top of the transmitter unit.

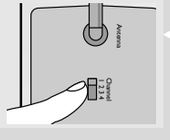
3 Connect SCART cables from video sources to transmitter unit SCART inputs.

4 Connect SCART cable from transmitter unit output to TV1.



5 Connect power adapter to transmitter unit.

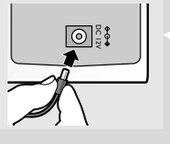
6 Plug power adapter into mains socket.



Setting up the receiver unit

1 Set channel selection switch to channel 1.
> Always set transmitter and receiver units to the same channel.

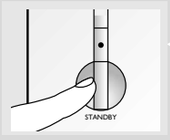
2 Position the receiver unit close to TV2.
> Ensure that the front of the receiver unit is positioned to receive remote control commands.



3 Connect SCART cable from receiver unit to TV2.

4 Connect second power adapter to receiver unit.

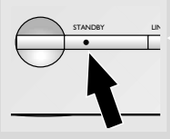
5 Plug second power adapter into mains socket.



Checking the remote control operation

1 Switch on TV2 and the receiver unit.
> Make sure your transmitter is also turned on.

2 Point the video source's remote control unit at the receiver unit and switch between play and stop.
> The power light on the receiver unit flashes to show that it has received the remote control command.



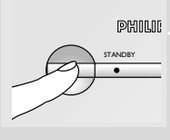
3 Have a second person check that the power light on the transmitter unit flashes.
> This indicates that it is receiving the remote control signal from the receiver unit.

4 If the power light does not flash, reposition the remote control antenna at the rear of either unit.
> The power light on the transmitter unit should now flash when a remote control command is given at the receiver side.

5 If the video source does not respond to the remote command, try realigning the front of the transmitter unit with the front of the video source until you get a response.

6 If the video source still fails to respond install the remote control blaster cord as described below.

Installing the remote control blaster cord



1 Switch off the transmitter unit.

2 Plug the blaster cord into the IR socket at the back of the transmitter unit.

3 Switch on both transmitter and receiver units.

4 Ask another person to press and hold a key of the video source's remote control while pointing it at the receiver unit.

5 While the other person is doing this, slowly move an IR light (a black block) along the front panel of the video source.
> Do not let the distance between the IR light and the front panel exceed 1 cm. When the video source reacts to the command from the remote control, the correct position has been found. (Alternatively, locate the IR sensor by referring to the video source's instructions for use.)

6 Remove the adhesive tape from the back of the IR light and stick it onto the IR sensor window of the video source.

7 If necessary, repeat this procedure for the other video sources.

Ongelmatilanteet

Kuvalähteiden ohjaus kakkostelevisiosta käsin ei onnistu.	Suuntaa kauko-ohjain suoraan vastaanotinyksikköä kohti ja varmista, ettei kauko-ohjaimen ja yksikön välissä ole esteitä (merkkivalon B-19 täytyy välähtää).
	Varmista, ettei lähistöllä ole mitään muita johdottomia laitteita (johdottomia kuulokkeita, kaiuttimia, infrapunaohjaussignaaleja), jotka voivat aiheuttaa häiriöitä kauko-ohjaimeen.
	Kauko-ohjaimen ja vastaanotinyksikön välinen etäisyys saa olla enintään 6 metriä*. Tarkasta, ettet yritä ohjata laitetta tätä kauempaa.
	Varmista, että lähetinyksikkö ja vastaanotinyksikkö ovat vähintään 5 metrin päässä toisistaan.
	Varmista, että yrität ohjata kuvalähdettä sen omalla kauko-ohjaimella.
	Aseta kauko-ohjaimen laajennusjohdon infrapunavalo toiseen kohtaan kuvalähteen pinnalle tai 5–10 cm:n päähän laitteen eteen.
Kauko-ohjainta käytettäessä kuuluu suriseva ääni.	Siirtele vastaanotinyksikköä varovasti, kunnes suriseva ääni lakkaa.
	Siirtele lähetinyksikköä varovasti, kunnes suriseva ääni lakkaa.
	Joissakin televisioissa tätä ongelmaa ei voi poistaa.
Easylink-toiminto ei toimi.	Tarkasta, että sekä televisio että kuvanauhuri tukevat tätä ominaisuutta (katso näiden laitteiden käyttöohjeita).
	Käytä Easylink-yhteensopivia tai täysin nastoitettuja SCART-johtoja.
S-VHS-videosta tulee vain mustavalkoinen kuva.	Valitse S-VHS-kuvanauhurille CVBS-videolähtöformaatti, kun käytät SCART-lähtöä 1 tai 2 (katso kuvanauhurin käyttöohjetta).
DVD-soittimesta tuleva kuva ei näy ykkös- tai kakkostelevisiossa.	Yhdistä DVD-soitin SCART-tuloon 3 tai 4 (molemmat tukevat RGB-formaattia).
	Valitse DVD-soittimelle CVBS-videolähtöformaatti (katso DVD-soittimen käyttöohjetta).

* Tähän vaikuttavat kauko-ohjaimen signaalin voimakkuus sekä paristojen kunto.

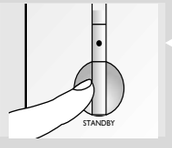
Ongelmatilanteet

Tarkasta ensimmäiseksi, että kaikki kaapelit ovat kunnolla paikoillaan.

Ongelma	Ratkaisu
Kakkostelevisioon ei tule kuvaa.	Varmista, että molemmat yksiköt on kytketty päälle (merkkivalot A-2 ja B-20 ovat vihreitä).
	Valitse kakkostelevisiosta EXT- tai AV-kanava.
	Käynnistä kuvalähde (sovitin: virta päälle; kuvanauhuri/DVD: paina PLAY-painiketta).
	Valitse lähetinyksiköstä oikea kuvalähde.
	Valitse vastaanotinyksiköstä ja lähetinyksiköstä sama taajuuskanava.
	Jos kuvalähteenä on kuvanauhuri, varmista että käytät siitä oikeaa SCART-liitäntää (Ext1 tai Ext2 – tarkasta kuvanauhurin käyttöohjeesta).
Kakkostelevision kuvan tai äänen laatu on huono.	Liikuttele vastaanotinyksikköä varovasti, kunnes saat paremman kuvan ja äänen.
	Liikuttele lähetinyksikköä varovasti, kunnes saat paremman kuvan ja äänen.
	Valitse molemmista yksiköistä toinen taajuuskanava.
	Pienennä lähetinyksikön ja vastaanotinyksikön välistä etäisyyttä (oltava alle 30 m).
Kuvanauhurin kaapeliohjelma katoaa.	Kytke kuvanauhurin automaattinen valmiustila pois päältä. (Katso kuvanauhurin käyttöohjetta.)
Väärä kuva kakkostelevisiossa.	Valitse kakkostelevisiosta EXT- tai AV-kanava.
	Valitse vastaanotinyksiköstä toinen kuvalähde.
	Käynnistä kuvalähde (sovitin: virta päälle; kuvanauhuri/DVD: paina PLAY-painiketta).
	Vaihda lähetinyksikön SCART-liitännät keskenään.
	Valitse molemmista yksiköistä toinen taajuuskanava.
Väärä kuva ykköstelevisiossa.	Valitse ykköstelevisiosta oikea EXT- tai AV-kanava (katso television käyttöohjetta).
	Valitse VIEW SOURCE -painikkeella (A-5) oikea kuvalähde.
	Valitse oikea kanavanumero.

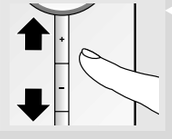
Using the wireless link with TV2

Watching and controlling video sources on TV2



1 Switch on TV2.
> It is not necessary to switch on TV1 to enjoy video programmes on TV2.

2 **Press the power button to switch on the receiver unit (or use the universal remote control unit*).**
> When the receiver unit is turned on, the transmitter unit switches on automatically and TV2 displays the signal on its SCART input.



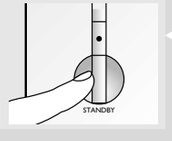
3 **Press the – or + buttons on the receiver unit to select the video source to be displayed (or use the universal remote control unit*).**
> The selection cycle is SCART input 1> 2 > 3 > 4

4 **Aim the remote control at the receiver unit to control the video source.**
> Use either video source's remote control or, even better, the universal remote control after selecting the correct mode*.

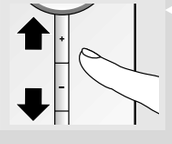
Watching cable programmes on TV2

1 Switch on the VCR (or DVD+RW).
> The VCR (or DVD+RW) must be connected to the cable TV network and to the transmitter unit of the Wireless TV Link.
Some VCRs need to be switched to tuner mode to remain on (refer to their instructions for use).
Simultaneously recording a cable programme on the VCR and wirelessly watching cable programmes on TV2 is not possible.

2 Switch on TV2.
> It is not necessary to switch on TV1 to enjoy cables programmes on TV2.



3 **Press the power button to switch on the receiver unit (or use the universal remote control unit*).**
> When the receiver unit is turned on, the transmitter unit switches on automatically and TV2 displays the signal on its SCART input.

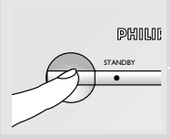


4 **Press the – or + buttons on the receiver unit to select the VCR (or DVD+RW) as the video source (or use the universal remote control unit*).**

5 **Aim the remote control at the receiver unit and press a numbered (or up/down) button to select the cable programme on the VCR (or DVD+RW).**
> Use either video source's remote control or, even better, the universal remote control after selecting the correct mode*.

* Refer to the universal remote control's instructions for use.

Using the wireless link with TV1



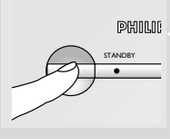
Selecting the video source automatically

1 Press power button to switch transmitter unit to stand-by.
> Power light is red; AUTO light is on (automatic switching is enabled).

2 Switch on TV1.

3 Switch on the video source.
> TV1 switches automatically to the corresponding external input and displays the activated video source.

4 Operate the video source.
> If another video source is activated, TV1 displays that video source. The last activated video source is displayed.

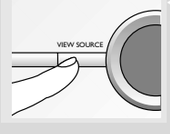


Selecting the video source manually

1 Press power button to switch transmitter unit on.
> Power light is green; AUTO light is off (automatic switching is disabled).
> Switching on the receiver unit automatically switches on the transmitter unit.

2 Switch on TV1.

3 Select the EXT or AV input of TV1 to which the transmitter unit is connected (see TV instruction manual).



4 Press VIEW SOURCE button to select one of the four SCART inputs.
> The selection cycle is SCART input 1 > 2 > 3 > 4 > AUTO. The indication display displays the number of the selected video source.

5 Switch on and operate the video source.

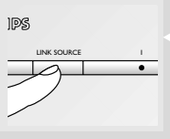
> When the transmitter is turned on, AUTO mode is automatically disabled and the last viewed video source remains displayed. Automatic SCART switching (automatic input selection) of TV1 is turned off when the transmitter unit is turned on.

Muiden toimintojen käyttö

Kuvalähteiden kytkeminen yhteen

1 Yhdistä kuvanauhuri (tai DVD+RW-tallennin) SCART-tuloon/-lähtöön 4.
> Käytä tähän aina täysin nastoitettua SCART-johtoa.

2 Yhdistä ainakin yksi kuvalähde SCART-tuloon 1, 2 tai 3.



3 Valitse LINK SOURCE -painikkeella SCART-tulo, josta haluat kopioida SCART-lähtöön 4.
> Valitun SCART-tulon 1, 2 tai 3 merkkivalo syttyy.

4 Valitse kuvanauhurista (tai DVD+RW-tallentimesta) EXT- tai AV-tulo.
> Tarkasta, että olet valinnut oikean kuvalähteen.

5 Paina kuvanauhurin (tai DVD+RW-tallentimen) tallennuspainiketta.

6 Paina kuvalähteen PLAY-painiketta.
> Kuvalähde kopioituu nyt kuvanauhurille (tai DVD+RW-tallentimelle).

> Jos kopioit digitaaliselta tietovälineeltä (DVD-levyltä), vain audio- ja videosignaali kopioituvat. Muut DVD-toiminnot (kielen valinta ym.) eivät kopioidu.
> Jos kopiointitoiminto on poistettu käytöstä, nauhalle (tai levylle) tallentuu ykköstelevision ohjelma (jos televisio on päällä). Huomaa, että joissakin kuvalähteissä on kopioinninestosuojaus.

Yleiskauko-ohjaimen käyttö

Yleiskauko-ohjaimella voi ohjata vastaanotin- tai lähetinyksikköä ja lisäksi enintään viittä muuta laitetta. Voit käyttää yhtä ja samaa kauko-ohjainta kaikkien laitteidesi kauko-ohjaukseen niiden merkistä riippumatta.

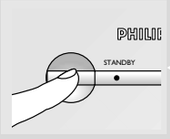


1 Kun haluat kauko-ohjata vastaanotin- tai lähetinyksikköä, valitse toimintatilan valitsimella LINK-tila.
> LINK-painikkeen alla oleva punainen merkkivalo syttyy. LINK-tilassa ei tarvitse tehdä mitään asetuksia ja sitä voi käyttää heti.

2 Suuntaa yleiskauko-ohjain lähetinyksikköä kohti ja valitse ylä- ja alanuolinäppäimillä tai numeronäppäimillä 1–4 SCART-tulo, jonka kuvasignaalia haluat katsoa ykköstelevisiosta.
> Virtapainikkeella voit kytkeä lähettimen päälle ja pois päältä.

3 Suuntaa yleiskauko-ohjain vastaanotinyksikköä kohti ja valitse ylä- ja alanuolinäppäimellä tai numeronäppäimillä 1–4 kuvalähde, jota haluat katsoa kakkostelevisiosta.
> Virtapainikkeella voit kytkeä sekä lähettimen että vastaanottimen päälle ja pois päältä.

Johdottoman linkin käyttö ykköstelevision (TV1) kanssa



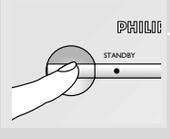
Kuvalähteen automaattinen valinta

1 Kytke lähetinyksikkö valmiustilaan painamalla virtapainiketta.
> Virran merkkivalo palaa punaisena, merkkivalo AUTO palaa (automaattinen kytkentä on käytössä).

2 Kytke ykköstelevisio (TV1) päälle.

3 Kytke kuvalähde päälle.
> Ykköstelevisio kytkeytyy automaattisesti vastaavalle ulkoiselle tulolle ja kuvaruudussa näkyy toimintaan kytketystä kuvalähteestä tuleva kuva.

4 Ohjaa kuvalähdettä totuttuun tapaan.
> Jos kytket toisen kuvalähteen toimintaan, ykköstelevisio näyttää sen kuvaa. Kuvaruudussa näkyy aina kuvalähde, joka on viimeksi kytketty toimintaan.

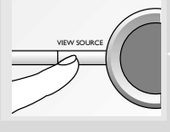


Kuvalähteen manuaalinen valinta

1 Kytke lähetinyksikkö päälle painamalla virtapainiketta.
> Virran merkkivalo palaa vihreänä, merkkivalo AUTO ei pala (automaattinen kytkentä ei ole käytössä).
> Kun vastaanotinyksikkö kytketään päälle, lähetinyksikkö kytkeytyy automaattisesti päälle.

2 Kytke ykköstelevisio (TV1) päälle.

3 Valitse televisiosta EXT- tai AV-tulo, johon lähetinyksikkö on yhdistetty (katso television käyttöohjetta).

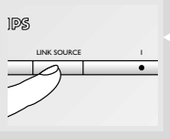


4 Valitse VIEW SOURCE -painikkeella jokin neljästä SCART-tulosta.
> SCART-tuloja valittaessa ne vaihtuvat järjestyksessä 1 > 2 > 3 > 4 > AUTO. Näytössä näkyy valitun kuvalähteen numero.

5 Kytke kuvalähde päälle ja ohjaa sitä totuttuun tapaan.

Kun lähetin kytketään päälle, AUTO-toiminto poistuu automaattisesti käytöstä ja kuvaruutuun jää viimeksi katsottu kuvalähde. Ykköstelevision automaattinen SCART-kytkentä (automaattinen kuvasignaalin valinta) kytkeytyy automaattisesti pois käytöstä, kun lähetinyksikkö kytketään pois päältä.

Using additional features



Linking video sources

1 Connect a VCR (or DVD+RW) to SCART in/output 4
> Use a full-wired SCART cable only for this connection.

2 Connect at least one video source to SCART input 1, 2 or 3.

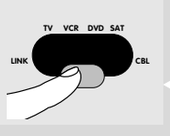
3 Press the LINK SOURCE button to select the SCART input to be copied to SCART output 4.
> The selected SCART input 1, 2 or 3 lights up.

4 Select EXT or AV input of the VCR (or DVD+RW).
> Check that the correct video source is selected.

5 Press the record button on the VCR (or DVD+RW).

6 Press the play button on the video source
> The video source is now copied to the VCR (or DVD+RW).

> When copying from a digital medium (DVD), only the audio/video is copied. Additional DVD features (language selection, etc.) are not copied.
When the Link function is disabled, the programme on TV1, if on, is recorded.
Please note that some video sources are copy-protected.



Using the Universal Remote Control

The Universal Remote Control is capable of controlling the receiver or transmitter unit and up to five additional devices. With this single unit you can control all your devices remotely, regardless of their brand.

1 Select the LINK mode with the mode selector to operate the receiver or transmitter unit remotely.
> The red indicator under LINK lights up. The LINK mode does not require any form of set-up and can be used straight away.

2 Point the universal remote control at the transmitter unit and press the channel up/down or numerical keys 1 to 4 to select the SCART input for viewing on TV1.
> Pressing the power button turns the transmitter on or off.

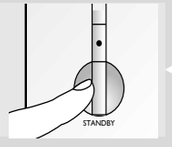
3 Point the universal remote control at the receiver unit and press the channel up/down or numerical keys 1 to 4 to select the video source for viewing on TV2.
> Pressing the power button turns both the transmitter and the receiver on or off.

Problem solving

Problem	Solution First, check all cables to ensure that they are connected correctly.
No picture on TV2.	Ensure that both units are switched on (A-2 and B-20 are green). Select the EXT or AV channel on TV2. Activate the video source (set-top box: power on; VCR/DVD: playback). Select the correct video source on the Receiver unit. Select the same frequency channel on both the Receiver and Transmitter units. If a VCR is the video source, ensure that the correct SCART connector of the VCR is used (Ext1 or Ext2 - check VCRs user manual).
Bad picture/ sound quality on TV2.	Move the receiver unit around gently until you get good picture and sound quality. Move the transmitter unit around gently until you get good picture and sound quality. Change both units to another frequency channel. Reduce the distance between the transmitter and receiver unit (<30m).
Cable programme on VCR disappears.	Disable the auto standby mode of the VCR. (Check VCR's user manual).
Wrong picture on TV2.	Select the EXT or AV channel on TV2. Select another video source on the receiver unit. Activate the video source (set-top box: power on; VCR/DVD: playback). Swap the SCART connectors on the transmitter unit. Switch to another frequency channel on both units.
Wrong picture on TV1.	Select the correct EXT or AV channel on TV1 (see TV instruction manual). Select the correct video source with the VIEW SOURCE button (A-5). Select a regular programme number.

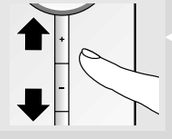
Johdottoman linkin käyttö kakkostelevision kanssa

Kuvalähteiden katselu ja ohjaus kakkostelevisiosta (TV2)



1 **Kytke kakkostelevisio (TV2) päälle.**
> Voit katsoa ohjelmia kakkostelevisiosta ilman että sinun tarvitsee kytkeä ykköstelevisiota päälle.

2 **Kytke vastaanotinyksikkö päälle painamalla virtapainiketta (tai käytä yleiskauko-ohjainta*).**
> Kun vastaanotinyksikkö kytketään päälle, lähetinyksikkö kytkeytyy automaattisesti päälle ja kakkostelevisiossa näkyy sen SCART-tuloon tuleva signaali.

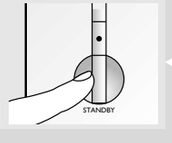


3 **Valitse vastaanotinyksikön painikkeilla + ja – kuvalähde, jota haluat katsoa (tai käytä yleiskauko-ohjainta*).**
> SCART-tuloja valittaessa ne vaihtuvat järjestyksessä 1 > 2 > 3 > 4.

4 **Voit ohjata kuvalähdettä suuntaamalla kauko-ohjaimen vastaanotinyksikköä kohti.**
> Käytä joko kuvalähteen kauko-ohjainta tai vielä kätevämpää yleiskauko-ohjainta, josta olet ensin valinnut oikean toimintatilan*.

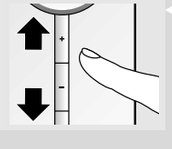
Kaapelitelevisio-ohjelmien katselu kakkostelevisiosta

1 **Kytke kuvanauhuri (tai DVD+RW-tallennin) päälle.**
> Kuvanauhurin (tai DVD+RW-tallentimen) on oltava kytkettynä kaapelitelevisioverkkoon ja johdottoman TV-linkin lähetinyksikköön.
> Tietyt kuvanauhurit on kytkettävä viritintilaan, jotta ne eivät sammu (katso käyttöohjetta).
> Kaapeliohjelman tallentaminen kuvanauhurille ja kaapeliohjelmien johdoton katselu kakkostelevisiosta samaan aikaan ei ole mahdollista.



2 **Kytke kakkostelevisio (TV2) päälle.**
> Voit katsoa kaapeliohjelmia kakkostelevisiosta ilman että sinun tarvitsee kytkeä ykköstelevisiota päälle.

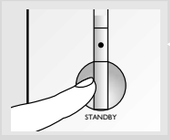
3 **Kytke vastaanotinyksikkö päälle painamalla virtapainiketta (tai käytä yleiskauko-ohjainta*).**
> Kun vastaanotinyksikkö kytketään päälle, lähetinyksikkö kytkeytyy automaattisesti päälle ja kakkostelevisiossa näkyy sen SCART-tuloon tuleva signaali.



4 **Valitse vastaanotinyksikön painikkeilla + ja – kuvalähteeksi kuvanauhuri (tai DVD+RW-tallennin) (tai käytä yleiskauko-ohjainta*).**

5 **Suuntaa kauko-ohjain vastaanotinyksikköä kohti ja valitse kaapeliohjelman numero kuvanauhurista (tai DVD+RW-tallentimesta) numeronäppäimillä (tai ylä- ja alanuolinäppäimellä).**
> Käytä joko kuvalähteen kauko-ohjainta tai vielä kätevämpää yleiskauko-ohjainta, josta olet ensin valinnut oikean toimintatilan*.

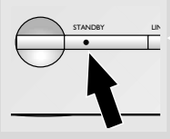
* Katso yleiskauko-ohjaimen käyttöohjetta.



Kauko-ohjaimen toiminnan tarkastus

1 Kytke kakkostelevisio (TV2) ja vastaanotinyksikkö päälle.
> Tarkasta että lähetinyksikkö on myös päällä.

2 Suuntaa kuvalähteen kauko-ohjain vastaanotinyksikköä kohti ja paina vuorotellen PLAY- ja STOP-painikkeita.
> Vastaanotinyksikön virran merkkivalo välähtää merkkinä siitä, että se on vastaanottanut kauko-ohjaimen komennon.

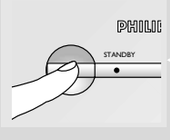


3 Pyydä toista henkilöä tarkastamaan, että lähetinyksikön virran merkkivalo välähtää.
> Tämä on merkkinä siitä, että lähetinyksikkö vastaanottaa kauko-ohjainsignaalin vastaanotinyksiköltä.

4 Jos virran merkkivalo ei välähdä, suuntaa jommankumman yksikön takana oleva kauko-ohjainantenni uudelleen.
> Lähetinyksikön virran merkkivalon tulisi nyt välähtää, kun kauko-ohjaimella lähetetään komento vastaanotinyksikköön.

5 Jos kuvalähde ei reagoi kauko-ohjaimen komentoon, aseta lähetinyksikön etupaneeli uudelleen kuvalähteen etupaneelin suuntaiseksi.

6 Jos kuvalähde ei vieläkään reagoi komentoon, asenna kauko-ohjaimen laajennusjohto seuraavassa neuvotulla tavalla.



Kauko-ohjaimen laajennusjohdon asennus

1 Kytke lähetinyksikkö pois päältä.

2 Yhdistä laajennusjohto lähetinyksikön takana olevaan infrapunaliitäntään.

3 Kytke lähetinyksikkö ja vastaanotinyksikkö päälle.

4 Pyydä toista henkilöä suuntaamaan kuvalähteen kauko-ohjain vastaanotinyksikköä kohti ja pitämään samalla kauko-ohjaimen jotakin näppäintä painettuna.

5 Toisen henkilön tehdessä näin siirrä IR-valoa (musta yksikkö) kuvalähteen etupaneelin edessä.
> Pidä IR-valoa lähellä etupaneelia enintään 1 senttimetrin päässä siitä. Kun kuvalähde reagoi kauko-ohjaimen komentoon, oikea kohta on löytynyt.
> Vaihtoehtoisesti voit etsiä infrapunailmaisimen sijainnin kuvalähteen käyttöohjeen avulla.

6 Irrota infrapunavalon takana oleva teippi ja kiinnitä valo kuvalähteeseen infrapunailmaisimen kohdalle.

7 Toista sama menettely tarvittaessa muilla kuvalähteillä.

Problem solving

Problem	Solution
No control of video sources from TV2.	Aim the remote control directly at the receiver unit and ensure that there are no obstacles in between (B-19 must flash).
	Ensure that there is no other wireless device (wireless headphones, speakers, RF control signals) interfering with the remote control.
	The maximum operating distance between the remote control and the receiver unit is 6 metres*; be sure you are within this range.
	Ensure that the transmitter and receiver unit are more than 5 metres apart.
	Ensure that the remote control belonging to the video source is used to contro itl.
	Reposition the remote control blaster cord light on the video source, or place the light 5-10 cm in front of the video source.
Buzzing sound when using the remote control .	Move the receiver unit around gently until the buzzing sound stops.
	Move the transmitter unit around gently until the buzzing sound stops.
	With some types of TV you will not be able to solve this problem.
Easylink feature doesn't work.	Check that both your TV and VCR support this feature (check TV and VCRs user manuals).
	Use Easylink compatible or fully wired SCART cables.
S-VHS video gives black and white pictures only.	Select CVBS video output format for your S-VHS VCR when using SCART input 1 or 2 (check the VCRs user manual).
DVD player gives no pictures on either TV1 or TV2.	Connect the DVD player to SCART input 3 or 4 (both support RGB).
	Select CVBS video output format for your DVD player (check the DVD player's user manual).

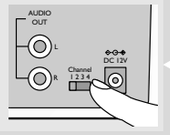
* depends on remote control's signal strength and battery condition.

General notes

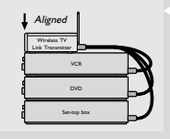
- Picture and sound quality is influenced by the use of microwave ovens. Other wireless systems (Bluetooth, wireless LANs, etc.) can also adversely influence the quality of picture and sound, and vice versa.
- The Wireless TV Link is a Radio Frequency (RF) based product. As such its performance can suffer the same kinds of interference as GSMs, portable radios and other RF-based products.
- If the same video source is selected for both TVs, then you get the same programme on each TV.
- The Wireless TV link is not limited to just one room or house. You can use it anywhere in or around the house. Consequently, anybody in the vicinity of your house (up to the maximum operating range) who also owns a Wireless TV link set to the same channel, can watch the same programmes that are playing on your video source.
- In order to prevent the mixing of remote control commands it is not advisable to use a TV as a video source.
- Some built-in VCRs (TV-VCR combination) cannot be used with the transmitter unit (depends on brand and type).
- Video sources cannot be controlled remotely if the carrier frequency of the IR signal is outside the operation window of 32kHz to 57kHz.
- The transmitter unit can support the channel downloading feature (also known as 'Follow-TV', 'Easylink', 'SmartLink', 'AV-Link', 'MEGALogic', 'TV-Link' or 'Q-Link') of high-end TVs and VCRs. Fully wired SCART cables that support this feature must be used.
- Radio wave safety: When switched on, the Philips Wireless TV Link transmits and receives radio waves. The Philips Wireless TV Link complies with the standards that are defined for it.
- The Philips Wireless TV Link has an operating range of up to 100 metres in open air. Walls, ceilings and other large objects may limit the useable operating range to about 30 metres in the house.

Johdottoman linkin käyttöönotto

Lähetinyksikön käyttöönotto



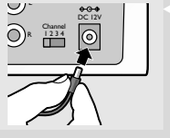
1 Valitse kanavanvalitsimella kanava 1.
> Muista aina valita sama kanava sekä lähetinyksiköstä että vastaanotinyksiköstä.



2 Aseta lähetinyksikkö kuvalähteiden päälle niin, että etupaneelit ovat samassa pystytasossa.
> Älä koskaan pane kuvalähteitä tai metallilevyjä lähetinyksikön päälle.

3 Yhdistä kuvalähteet SCART-johdoilla lähetinyksikön SCART-tuloihin.

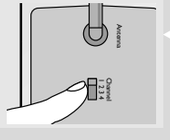
4 Yhdistä lähetinyksikön lähtöliitäntä SCART-johdolla ykköstelevisioon (TV1).



5 Yhdistä verkkolaite lähetinyksikköön.

6 Yhdistä verkkolaitteen pistotulppa pistorasiaan.

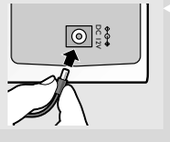
Vastaanotinyksikön käyttöönotto



1 Valitse kanavanvalitsimella kanava 1.
> Muista aina valita sama kanava sekä lähetinyksiköstä että vastaanotinyksiköstä.

2 Sijoita vastaanotinyksikkö lähelle kakkostelevisiota (TV2).
> Tarkasta, että lähetinyksikön etupaneeli on sellaisessa asennossa, että yksikkö voi vastaanottaa kauko-ohjaimen komennot.

3 Yhdistä vastaanotinyksikkö SCART-johdolla kakkostelevisioon.



4 Yhdistä verkkolaite vastaanotinyksikköön.

5 Yhdistä toisenkin verkkolaitteen pistotulppa pistorasiaan.

Painikkeet ja toiminnot

Tuotteen kuva kannen taitteessa:

B Vastaanotinyksikkö

19 Virtapainike

> Vastaanottimen kytkeminen valmiustilasta toimintaan tai päinvastoin. Kun lähetinyksikkö kytketään päälle tai pois päältä, vastaanotinyksikön toiminta kytkeytyy tai katkeaa samalla.

20 Virran merkkivalo

> Valmiustilassa punainen, vihreä virran ollessa kytketty, välähtää vastaanotettaessa kauko-ohjaimen käskyjä.

21 Kauko-ohjainsignaalien vastaanotin

> Vastaanottaa kauko-ohjaimen komennot, jotka lähetetään lähetinyksikköön kuvalähteiden ohjausta varten.

22 Kuvasignaalin valintapainikkeet (+) ja (-)

> Painikkeilla valitaan neljästä lähetinyksikköön yhdistetystä kuvalähteestä se, jota halutaan katsoa kakkostelevisiosta.

23 Lähetyskanavan valitsin

> Audio- ja videosignaalin taajuuskanavan valinta häiriöiden minimoimiseksi.

24 SCART-lähtöliitäntä

> Yhdistetään kakkostelevisioon.

25 Tasavirtaliitäntä

26 SCART-johto

27 Verkkolaite

28 Kauko-ohjainantenni

Tärkeitä tietoja

- Kaikissa kuvalähteissä sekä ykkös- ja kakkostelevisiossa on oltava SCART-liitännät.
- Laitteen mukana toimitetaan kaksi SCART-johtoa. Kunkin kuvalähteen yhdistämiseen tarvitaan lisäksi oma SCART-johto.
- Kuvalähteenä voidaan käyttää satelliittivastaanotinta, maksutelevision sovitinta (digitaalista tai analogista), kuvanauhuria, DVD-soitinta, kameranauhuria, pelikonsolia yms.
- Ennen kuin yleiskauko-ohjain otetaan käyttöön, siihen on tehtävä oikeat asetukset, jotta se toimii muiden laitteiden kanssa. Katso kauko-ohjaimen käyttöohjeesta, miten saat tästä monipuolisesta laitteesta täyden hyödyn.
- Tässä oppaassa ykkötelevisiosta (joka on yhdistetty lähetinyksikköön) käytetään nimitystä TV1. Kakkostelevisiosta (joka on yhdistetty vastaanotinyksikköön), käytetään nimitystä TV2.
- Television ja kuvalähteiden käyttöohjeet on hyvä pitää käsillä lisätietoja varten.

Technical specifications

General

Power supply:	• 220 - 240V AC / 50Hz
Operating consumption:	• 7 W (both transmitter and receiver unit)
Number of input devices:	• 4

Transmitter unit

Dimensions:	• 270 (W) x 146 (D) x 61 (H) mm
SCART 1 & 2 connectors:	• Input: stereo audio / video: CVBS.
SCART 3 connector:	• Input: stereo audio / video: RGB&CVBS
SCART 4 connector:	• Input: stereo audio / video: RGB&CVBS Output: stereo audio / video: CVBS, P50 compatible
SCART output connector:	• Input: stereo audio / video: CVBS Output: stereo audio / video: RGB&CVBS P50 compatible

Receiver unit

Dimensions:	• 61 (W) x 146 (D) x 150 (H) mm
SCART connector:	• Output: stereo audio / video: CVBS
Video standards supported:	• PAL / NTSC / SECAM
Operating range:	• Up to 100m in open air; up to 30m in house

Audio / Video transmission

Carrier frequency:	• 2.4 GHz
Number of channels:	• 4 (may be less, depending on local regulations)
Type of modulation:	• FM
Transmission power:	• <10mW

Remote Control transmission

Antennas:	• Built-in
Carrier frequency:	• 433.92 MHz
Type of modulation:	• AM
Transmission power:	• <10mW
Range of IR reception:	• Up to 6 metres max.
Carrier frequency:	• 32kHz – 57kHz
Remote control blaster cord:	• Yes, 4 Infrared lights
Remote control antenna:	• Antennas at rear of both units

Vostro Wireless TV Link

SBC **VL1400**

Il *Philips Wireless TV Link* permette di distribuire qualsiasi tipo di segnale video (set top box digitali o analogici, DVD, ricevitori satellitari, VCR ecc.) o programmi via cavo in tutta la casa, senza che sia necessario eseguire operazioni di cablaggio supplementari, posa di cavi o foratura dei muri. Ciò significa che potrete godervi tranquillamente la pay TV in camera da letto o un film riprodotto dal videoregistratore nel vostro soggiorno, mentre altri guardano i propri programmi preferiti sull'apparecchio televisivo principale.

Oltre a distribuire segnali video senza l'ausilio di fili, il Wireless TV Link funge anche da scatola di commutazione per l'apparecchio televisivo principale. È dotato di quattro connettori d'ingresso SCART, che consentono di collegare fino a quattro apparecchi video contemporaneamente, così che non sarà più necessario invertire i cavi o riconfigurare le impostazioni audio/video. Inoltre, tre degli ingressi SCART possono essere connessi al quarto ingresso, semplificando notevolmente, ad esempio, la copia del proprio contenuto video.

Il telecomando universale consente di controllare il Wireless TV Link, il secondo apparecchio televisivo e ulteriori quattro sorgenti video, indipendentemente dalla loro marca, evitando così di dover portare con sé gli altri telecomandi!

Il Philips Wireless TV Link si basa sulla tecnologia Wireless che utilizza le radiofrequenze (RF), offrendo così il massimo della comodità a casa propria. Affinché si possa godere delle migliori prestazioni possibili, sono forniti quattro canali di trasmissione, così che sia possibile selezionare il canale che offre immagini ottimali e interferenze minime.
La comodità assoluta della tecnologia senza fili a casa propria!

Precauzioni di sicurezza

Leggere attentamente la presente guida e conservarla per consultazioni future.

- **Non utilizzare questo prodotto in luoghi umidi o nelle vicinanze di acqua.**
- **Non esporlo a fonti di elevato calore.**
- **Non aprire il prodotto; qualora vi fossero difficoltà di tipo tecnico, riportarlo al**
- **rivenditore Philips.**
- **Non coprire il prodotto.**
- **Collegare l'alimentatore in corrente alternata esclusivamente a un'alimentazione**
- **elettrica di 220-240 V CA / 50 Hz.**
- **Utilizzare esclusivamente gli alimentatori in corrente alternata in dotazione o del**
- **tipo conforme agli standard di sicurezza EN60950 e con le seguenti specifiche: 12V DC / 500 mA.**
- **Il funzionamento di apparecchi elettrici non opportunamente schermati o di**
- **dispositivi elettronici ad alta sensibilità può essere pregiudicato dall'utilizzo di questo prodotto. Le eventuali interferenze possono causare danni agli apparecchi. Prima di utilizzare il prodotto, si consiglia di verificare se il suo uso influisce negativamente su altri apparecchi posti nelle vicinanze.**

Painikkeet ja toiminnot

Tuotteen kuva kannen taitteessa:

A Lähetinyksikkö

1 Virtapainike
> Lähettimen kytkeminen valmiustilasta toimintaan tai päinvastoin.

2 Virran merkkivalo
> Valmiustilassa punainen, vihreä virran ollessa kytketty, välähtää vastaanotettaessa kauko-ohjaimen käskyjä.

3 LINK SOURCE -painike
> Yhdistää SCART-tulon 1, 2 tai 3 tai SCART OUT -lähdön SCART-tuloon/-lähtöön 4.

4 Kopiointilähteen merkkivalot
> Ilmoittaa mikä SCART-tulo (1, 2 tai 3) on yhdistetty SCART-tuloon/-lähtöön 4. Jos mikään valoista ei pala, SCART OUT -lähtö on yhdistetty SCART-tuloon/-lähtöön 4.

5 VIEW SOURCE -painike
> Kuvalähteen valintapainike, jolla valitaan mikä SCART-tulo (1-4) välittyy lähettimen SCART-lähtöön.

6 Kuvalähteen näyttö
> Ilmoittaa lähettimen lähdössä näkyvän SCART-tulon numeron.

7 AUTO-merkkivalo
> Ilmoittaa onko automaattinen SCART-kytkentä käytössä (palaa) vai ei käytössä (ei pala).

8 Laajennetun infrapunakauko-ohjaimen valot
> Lähettävät infrapunakauko-ohjaimen signaalit vastaanottimesta alla oleviin kuvalähteinä toimiviin laitteisiin.

9 Lähetyskanavan valitsin
> Audio- ja videosignaalin taajuuskanavan valinta häiriöiden minimoimiseksi.

10 SCART-tulojen (1-4) liittimet
> Liittimiin yhdistetään SCART-liitännällä varustetut kuvalähteet.

11 SCART-lähtöliitäntä
> Yhdistetään ykköstelevisioon.

12 RCA-lähtöliitäntä äänelle
> Yhdistetään audiovahvistimeen.

13 Tasavirtaliitäntä

14 Kauko-ohjaimen laajennusjohdon liitäntä

15 Kauko-ohjaimen laajennusjohto
> Neljä infrapunavaloa, joita käytetään laajennetun infrapunakauko-ohjaimen valojen asemesta kuvalähteiden tarkempaan ohjaukseen.

16 SCART-johto

17 Verkkolaite

18 Kauko-ohjainantenni

Johdoton TV-linkki

SBC **VL1400**

Philipsin johdottoman TV-linkin avulla voit lähettää mitä tahansa kuvasignaalia (digitaalisesta tai analogisesta sovittimesta, DVD-soittimesta, satelliittivastaanottimesta, kuvanauhurista tms. tulevaa) tai kaapelitelevision ohjelmaa kodin muihin huoneisiin ilman että sinun tarvitsee vetää lisäjohtoja tai porata reikiä. Voit esimerkiksi katsoa maksullista kaapeliohjelmaa mukavasti makuuhuoneen televisiosta tai nauttia olohuoneen kuvanauhurissa pyörivästä videofilmistä samalla kun muut perheenjäsenet seuraavat omia mieliohjelmiaan kodin ykköstelevisiosta.

TV-linkki lähettää kuvasignaalit johdottomasti ja toimii lisäksi kodin ykköstelevision jakorasiana. Linkissä on neljä SCART-tuloliitäntää. Voit kytkeä järjestelmään samanaikaisesti neljä videolaitetta, joten sinun ei enää tarvitse vaihdella johtoja tai muutella audio- ja videolaitteistosi kokoonpanoa. Lisäksi kolme SCART-liitäntää voidaan yhdistää neljänteen, jolloin esimerkiksi videonauhan kopioiminen käy hyvin helposti.

Yleiskauko-ohjaimella voit ohjata johdotonta TV-linkkiä, kakkostelevisiota ja enintään neljää kuvalähdettä niiden merkistä riippumatta. Sinun ei siis tarvitse kuljettaa muita kauko-ohjaimia mukanasi!

Johdottoman TV-linkin toiminta perustuu johdottomaan radiotaajuustekniikkaan, joka tekee television katselusta kotona entistä mukavampaa. Jotta voit nauttia parhaasta mahdollisesta kuvanlaadusta, järjestelmässä on neljä lähetyskanavaa. Voit valita näistä sen, jolla kuvanlaatu on paras ja häiriöitä esiintyy vähiten.

Nauti johdottoman käytön mukavuudesta kotona!

Turvallisuusohjeet

Lue tämä opas huolellisesti ja säästä se vastaisen varalle.

- **Älä käytä laitetta kosteissa tiloissa tai veden läheisyydessä.**
- **Älä altista laitetta liialle kuumuudelle.**
- **Älä avaa laitteen koteloa. Jos laitteeseen tulee jokin vika, vie se Philips-jälleenmyyjälle huoltoa varten.**
- **Älä peitä laitetta.**
- **Liitä verkkolaitteet ainoastaan vaihtovirtaliitäntään 220-240 V / 50 Hz.**
- **Käytä vain mukana tulevia verkkolaitteita tai muita verkkolaitteita, jotka täyttävät turvallisuusstandardin EN60950 määräykset ja joilla on seuraavat ominaisuudet: 12 VDC / 500 mA.**
- **Laitteen käyttö saattaa häiritä puutteellisesti suojattuja tai muuten herkkiä elektronisia laitteita. Häiriöt voivat vahingoittaa TV-linkkiä tai muita laitteita. Ennen kuin ryhdyt käyttämään TV-linkkiä, varmista ettei lähistöllä ole muita laitteita, joiden toimintaa se saattaisi häiritä.**

Tasti e funzioni

Illustrazione del prodotto sulla pagina interna del pieghevole:

A Unità di trasmissione

1 Pulsante di accensione
> commuta il trasmettitore tra le modalità stand by e acceso (on).

2 Spia di accensione
> colore rosso in modalità stand by, verde quando è acceso (on), lampeggiante durante la ricezione dei comandi del telecomando

3 Pulsante LINK SOURCE (copia sorgente)
> collega gli ingressi SCART 1,2,3 o SCART OUT all'ingresso/uscita SCART 4.

4 Spie di segnalazione LINK SOURCE
> indicano quale ingresso SCART (1,2 o 3) è collegato all'ingresso/uscita SCART 4. Se non vi è alcuna segnalazione luminosa da parte della spia, ciò indica che il connettore SCART OUT è connesso all'ingresso/uscita SCART 4.

5 Pulsante VIEW SOURCE (visualizza sorgente)
> seleziona quale ingresso SCART (1-4) è visualizzato sull'uscita SCART del trasmettitore

6 Display di segnalazione View source
> indica il numero dell'ingresso SCART visualizzato sull'uscita SCART del trasmettitore.

7 Spia AUTO
> indica se la commutazione automatica del connettore SCART è attivata (on) o disattivata (off).

8 Spie esploditrici del telecomando a infrarossi
> trasmette i segnali del telecomando a infrarossi dal ricevitore ai dispositivi delle sorgenti video sottostanti.

9 Commutazione del canale di trasmissione
> commuta il canale della frequenza del segnale audio/video per ridurre al minimo le interferenze.

10 Connettori d'ingresso SCART (1-4)
> connette i dispositivi della sorgente video dotati di SCART a tali connettori

11 Connettore di uscita SCART
> serve per la connessione all'apparecchio televisivo principale

12 Connettore di uscita audio RCA
> serve per la connessione a un amplificatore audio

13 Ingresso alimentazione in corrente continua

14 Connettore del cavo emettitore d'impulsi del telecomando

15 Cavo emettitore d'impulsi del telecomando
> quattro spie a infrarossi utilizzate al posto delle spie esploditrici del telecomando a infrarossi, per un controllo più preciso delle sorgenti video.

16 Cavo SCART

17 Alimentatore

18 Antenna del telecomando

Tasti e funzioni

Illustrazione del prodotto sulla pagina interna del pieghevole:

B Unità di ricezione

19 Pulsante di accensione
> commuta il ricevitore tra le modalità stand by e acceso (on). Quando l'unità di ricezione viene accesa o spenta, l'unità di trasmissione viene anch'essa accesa o spenta automaticamente.

20 Spia di accensione
> colore rosso in modalità stand by, verde quando è acceso (on), lampeggiante durante la ricezione dei comandi del telecomando

21 Ricevitore dei segnali del telecomando
> riceve i comandi dal telecomando inviati all'unità di trasmissione per controllare le sorgenti video.

22 Tasti di scorrimento ingresso source up (+) / down (-) [sorgente su (+) / giù (-)]
> seleziona una delle quattro sorgenti video connesse all'unità di trasmissione affinché venga visualizzata sul secondo apparecchio televisivo.

23 Commutazione del canale di trasmissione
> commuta il canale della frequenza del segnale audio/video per ridurre al minimo le interferenze.

24 Connettore di uscita SCART
> serve per la connessione al secondo apparecchio televisivo

25 Ingresso alimentazione elettrica in corrente continua

26 Cavo SCART

27 Alimentatore

28 Antenna del telecomando

Informazioni importanti

- Ciascuna sorgente video, l'apparecchio televisivo principale e il secondo televisore devono essere dotati di connettori SCART.
- Sono forniti in dotazione due cavi SCART; pertanto sono necessari cavi SCART supplementari per le sorgenti video che si desidera connettere.
- Una sorgente video può essere qualsiasi ricevitore satellitare, decoder per pay TV (analogico o digitale), videoregistratore (VCR), lettore DVD, videocamera, consolle per i giochi ecc.
- Prima di utilizzare il telecomando universale, esso deve essere impostato per funzionare con gli altri apparecchi. Consultare le presenti istruzioni per l'uso per scoprire tutte le potenzialità e di questa unità estremamente versatile.
- Nella presente guida, l'apparecchio televisivo principale (connesso all'unità di trasmissione) è denominato TV1; il secondo apparecchio televisivo (connesso all'unità di ricezione) TV2.
- Può essere utile tenere a portata di mano le istruzioni per l'uso degli apparecchi televisivi e delle sorgenti video per la consultazione.

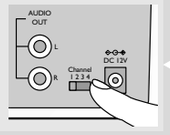
Tekniske spesifikasjoner

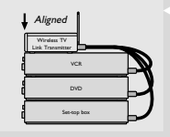
Generelt	
Strømforsyning:	220 - 240V AC / 50Hz
Forbruk under drift:	7 W (både sender- og mottakerenhet)
Antall inngangsapparater:	4
Senderenhet	
Mål:	270 (B) x 146 (D) x 61 (H) mm
SCART 1 og 2 tilkopling:	Inngang: stereo audio / video: CVBS.
SCART 3 tilkopling:	Inngang: stereo audio / video: RGB&CVBS
SCART 4 tilkopling:	Inngang: stereo audio / video: RGB&CVBS
	Utgang: stereo audio / video: CVBS, P50 kompatibel
SCART-utgangskontakt:	Inngang: stereo audio / video: CVBS.
	Utgang: stereo audio / video: RGB&CVBS P50 kompatibel
Mottakerenhet	
Mål:	61 (B) x 146 (D) x 150 (H) mm
SCART-kontakt:	Utgang: stereo audio / video: CVBS.
Videostandarder som støttes:	PAL / NTSC / SECAM
Driftsområde:	Inntil 100 m i friluft; inntil 30 m innendørs
Audio / Video-overføring	
Bærefrekvens:	2,4 GHz
Antall kanaler:	4 (kan være mindre, avhengig av lokale regler)
Type modulasjon:	FM
Overføringseffekt:	<10 mW
Fjernkontrolloverføring	
Antenner:	Innebygd
Bærefrekvens:	433,92 MHz
Type modulasjon:	AM
Overføringseffekt:	<10 mW
Rekkevidde IR-mottak:	Inntil 6 meter maks.
Bærefrekvens:	32 kHz -57 kHz
Fjernkontrollforlenger	Ja, 4 infrarøde lamper
Antenne for fjernkontroll:	Antenne på baksiden av hver enhet

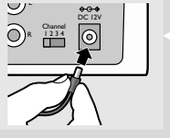
Generelle merknader

- Bilde- og lydkvaliteten påvirkes av mikrobølgeovner. Andre trådløse systemer (Bluetooth, trådløs LAN osv.) kan også ha negativ innvirkning på bilde- og lydkvaliteten, og omvendt.
- Trådløs TV Link er et produkt som bruker radiofrekvenser (RF). Derfor kan ytelsen påvirkes av samme type forstyrrelser som mobiltelefoner, reiseradioer og andre produkter som bruker RF.
- Hvis det velges samme videokilde for begge TV-er, får du samme program på hver TV.
- Trådløs TV Link er ikke begrenset til bare ett rom eller ett hus. Du kan bruke den overalt i eller omkring huset. Følgen er at alle i nærheten av ditt hus (til den maksimale rekkevidden), som også har en Trådløs TV Link som er innstilt på samme kanal, kan se de samme programmene som vises på din videokilde.
- For å unngå blanding av fjernkontrollkommandoer, frarådes det å bruke en TV som videokilde.
- Noen innebygde videospillere (kombinert TV/videospiller) kan ikke brukes sammen med senderenheten (avhengig av merke og type).
- Videokilder kan ikke betjenes med fjernkontroll hvis IR-signalets bærefrekvens er utenfor området 32kHz til 57kHz.
- Senderenheten støtter funksjonen for nedlasting av kanaler (også kjent som 'Follow-TV', 'Easylink', 'SmartLink', 'AV-Link', 'MEGALogic', 'TV-Link' eller 'Q-Link') som finnes i avanserte TV-er og videospillere. Det må brukes SCART-kabler, med alle ledninger, som støtter denne funksjonen.
- Sikkerhet i forbindelse med radiobølger: Når Philips Trådløs TV Link er slått på, sender og mottar den radiobølger. Philips Trådløs TV Link oppfyller de standarder som gjelder for den.
- Philips Trådløs TV Link har en rekkevidde på inntil 100 meter i friluft. Vegger, tak og store gjenstander kan begrense den effektive rekkevidden til omkring 30 meter innendørs.

Predisposizione all'uso del vostro wireless link







Impostazione dell'unità di trasmissione

1 Impostare il selettore del canale sul canale 1.
> Impostare le unità di trasmissione e di ricezione sempre sullo stesso canale.

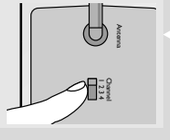
2 Posizionare l'unità di trasmissione sulla parte superiore delle sorgenti video con i pannelli anteriori allineati verticalmente.
> Non posizionare mai le sorgenti video o piastre metalliche sulla parte superiore dell'unità di trasmissione.

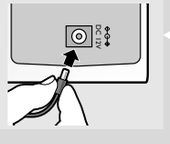
3 Connettere i cavi SCART dalle sorgenti video agli ingressi SCART dell'unità di trasmissione.

4 Connettere il cavo SCART dall'uscita dell'unità di trasmissione al TV1.

5 Connettere l'alimentatore all'unità di trasmissione.

6 Inserire la spina dell'alimentatore alla presa di corrente di rete.





Impostazione dell'unità di ricezione

1 Impostare il selettore del canale sul canale 1.
> Impostare le unità di trasmissione e di ricezione sempre sullo stesso canale.

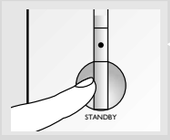
2 Posizionare l'unità di ricezione in prossimità del TV2.
> Assicurarsi che la parte frontale dell'unità di ricezione venga posizionata in modo che possa ricevere i comandi del telecomando.

3 Connettere il cavo SCART dall'unità di ricezione al TV2.

4 Connettere il secondo alimentatore all'unità di ricezione.

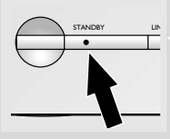
5 Inserire la spina del secondo alimentatore alla presa di corrente di rete.

Verifica del funzionamento del telecomando



1 Accendere il TV2 e l'unità di ricezione.
> Assicurarsi che sia acceso anche il trasmettitore.

2 Puntare il telecomando della sorgente video verso l'unità di ricezione e commutare tra Play e Stop.
> La spia di accensione sull'unità di ricezione lampeggia, segnalando che ha ricevuto il segnale del telecomando.



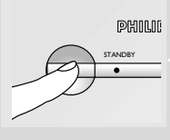
3 È necessaria una seconda persona per verificare che la spia di accensione sull'unità di trasmissione lampeggi.
> Ciò indica che riceve il segnale del telecomando dell'unità di ricezione.

4 Se la spia di accensione non lampeggia, riposizionare l'antenna del telecomando sul retro di ciascuna unità.
> La spia di accensione sull'unità di trasmissione adesso dovrebbe lampeggiare quando viene inviato un comando del telecomando dal lato ricevitore.

5 Se la sorgente video non risponde al comando a distanza, provare a riallineare la parte anteriore dell'unità di trasmissione con la parte anteriore della sorgente video finché non si ottiene una risposta.

6 Se la sorgente video continua a non riuscire a rispondere, installare il cavo emettitore d'impulsi del telecomando seguendo la procedura descritta di seguito.

Installazione del cavo emettitore d'impulsi del telecomando



1 Spegnere l'unità di trasmissione.

2 Inserire il cordone emettitore d'impulsinella presa a infrarossi situata sul retro dell'unità di trasmissione.

3 Accendere l'unità di trasmissione e di ricezione.

4 Chiedere a un'altra persona di tenere premuto un tasto del telecomando della sorgente video mentre lo si punta verso l'unità di ricezione.

5 Mentre la seconda persona esegue tale operazione, muovere centimetro per centimetro una spia a infrarossi (un blocco di colore nero) lungo il pannello anteriore della sorgente video.
> La distanza tra la spia a infrarossi e il pannello anteriore non deve essere superiore a 1 cm. Quando la sorgente video risponde al comando inviato dal telecomando, ciò significa che è stata trovata la posizione corretta. Oppure, individuare il sensore a infrarossi consultando le istruzioni per l'uso della sorgente video.

6 Rimuovere il nastro adesivo dalla parte posteriore della spia a infrarossi e applicarlo sulla finestra del sensore a infrarossi della sorgente video.

7 Se necessario, ripetere la presente procedura per le altre sorgenti video.

Løse problemer

Ingen kontroll av videokilder fra TV2.	Rett fjernkontrollen mot mottakerenheten og påse at det ikke er hindringer (B-19 må blinke).
	Pass på at et annet trådløst apparat (trådløs hodetelefon, høyttalere eller RF kontrollsignaler) ikke kan forstyrre fjernkontrollen.
	Den maksimale bruksavstanden mellom fjernkontrollen og mottakerenheten er 6 meter*; pass på å være innenfor denne avstanden.
	Pass på at sender- og mottakerenheten er mer enn 5 meter fra hverandre.
	Pass på at fjernkontrollen som hører til videokilden brukes til å kontrollere den.
	Flytt fjernkontrollens forlengelse på videokilden, eller flytt lampen 5-10 cm foran videokilden.
Summelyd ved bruk av fjernkontrollen.	Flytt forsiktig på mottakerenheten til summelyden forsvinner.
	Flytt forsiktig på senderenheten til summelyden forsvinner.
	Med noen TV-er er det ikke mulig å løse dette problemet.
Easylink-funksjonen virker ikke.	Kontroller at både TV-en og videospilleren støtter denne funksjonen (se bruksanvisningen til TV-en og videospilleren).
	Bruk SCART-kabler som er Easylink-kompatible eller som har alle ledninger.
S-VHS video gir bare bilder i sort/hvitt.	Velg CVBS videoutgangsformat for S-VHS videospilleren når du bruker SCART-inngang 1 eller 2 (se videospillerens bruksanvisning).
DVD-spilleren gir ikke bilde på TV1 eller TV2.	Kople DVD-spilleren til SCART-inngang 3 eller 4 (begge støtter RGB).
	Velg CVBS videoutgangsformatet for DVD-spilleren (se DVD-spillerens bruksanvisning).

* Avhenger av fjernkontrollens signalstyrke og batteritilstanden.

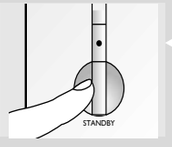
Løse problemer

Kontroller først alle kabler for å se om de er riktig tilkoplet.

Problem	Løsning
Ikke bilde på TV2.	Påse at begge enheter er slått på (A-2 og B-20 er grønne).
	Velg EXT- eller AV-kanalen på TV2.
	Aktiver videokilden (dekoder: slås på; videospiller/DVD: avspilling).
	Velg riktig videokilde på mottakerenheten.
	Velg samme frekvenskanal på mottaker- og senderenhet.
	Hvis en videospiller er videokilde, påse at det brukes riktig SCART-kontakt på videospilleren (Ext1 eller Ext2 - se videospillerens bruksanvisning).
Dårlig bilde/lydkvalitet på TV2.	Flytt forsiktig på mottakeren til det blir god bilde- og lydkvalitet.
	Flytt forsiktig på senderen til det blir god bilde- og lydkvalitet.
	Skift frekvenskanal på begge enheter.
	Reduser avstanden mellom sender- og mottakerenheten (<30m).
Kabelprogram på videospilleren forsvinner.	Slå av «auto standby-modusen» på videospilleren. (Se videospillerens bruksanvisning).
Feil bilde på TV2.	Velg EXT- eller AV-kanalen på TV2.
	Velg riktig videokilde på senderenheten.
	Aktiver videokilden (dekoder: slås på; videospiller/DVD: avspilling).
	Bytt SCART-kontaktene på senderenheten.
	Skift frekvenskanal på begge enheter.
Feil bilde på TV1.	Velg riktig EXT- eller AV-kanal på TV1 (se TV-ens bruskanvisning).
	Velg riktig videokilde med knappen VIEW SOURCE (A-5).
	Velg et vanlig programnummer.

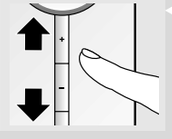
Utilizzo del wireless link con il TV2

Visione e controllo delle sorgenti video sul TV2



1 Accendere il TV2.
> Non è necessario accendere il TV1 per vedere i programmi video sul TV2.

2 **Premere il pulsante di accensione per accendere l'unità di ricezione (o utilizzare il telecomando universale*).**
> Quando l'unità di ricezione è accesa, l'unità di trasmissione si accende automaticamente e il TV2 visualizza il segnale presente sul suo ingresso SCART.



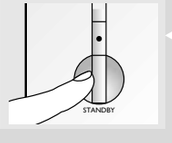
3 **Premere i tasti di scorrimento – o + sull'unità di ricezione per selezionare la sorgente video da visualizzare (o utilizzare il telecomando universale*).**
> Il ciclo di selezione è ingresso SCART 1 > 2 > 3 > 4

4 **Puntare il telecomando verso l'unità di ricezione per controllare la sorgente video.**
> Utilizzare il telecomando della sorgente video o, meglio ancora, il telecomando universale dopo aver selezionato la modalità corretta*.

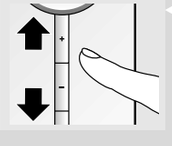
Visione dei programmi via cavo sul TV2

1 **Accendere il videoregistratore (VCR) (o il DVD+RW).**
> Il VCR (o DVD+RW) deve essere connesso alla rete della TV via cavo e all'unità di trasmissione del Wireless TV Link.
> Alcuni VCR necessitano la commutazione alla modalità sintonizzatore (tuner) per restare accesi (consultare le istruzioni per l'uso dell'apparecchio).
> Non è possibile eseguire contemporaneamente la registrazione sul VCR di un programma via cavo e la visione "senza fili" di programmi via cavo sul TV2.

2 Accensione del TV2.
> Non è necessario accendere il TV1 per vedere i programmi via cavo sul TV2.



3 **Premere il pulsante di accensione per accendere l'unità di ricezione (o utilizzare il telecomando universale*).**
> Quando l'unità di ricezione è accesa, l'unità di trasmissione si accende automaticamente e il TV2 visualizza il segnale presente sul suo ingresso SCART.



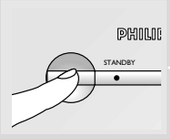
4 **Premere i tasti di scorrimento – o + sull'unità di ricezione per selezionare il VCR (o DVD+RW) come sorgente video (o utilizzare il telecomando universale*).**

5 **Puntare il telecomando verso l'unità di ricezione e premere un pulsante numerato (o i tasti di scorrimento up/down) per selezionare il programma via cavo sul VCR (o DVD+RW).**
> Utilizzare il telecomando della sorgente video o, meglio ancora, il telecomando universale dopo aver selezionato la modalità corretta*.

* Consultare le istruzioni per l'uso del telecomando universale.

Utilizzo del wireless link con il TV1

Selezione automatica della sorgente video



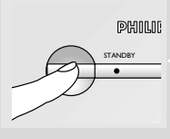
1 Premere il pulsante di accensione per commutare l'unità di trasmissione in modalità stand by.
> La spia di accensione è di colore rosso; la spia AUTO è accesa (la commutazione automatica è attiva).

2 Accendere il TV1.

3 Accensione della sorgente video.
> Il TV1 si accende automaticamente a seconda dell'ingresso esterno e visualizza la sorgente video attiva.

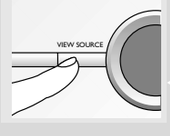
4 Funzionamento della sorgente video.
> Se è attiva un'altra sorgente video, il TV1 visualizza quella sorgente video. Viene visualizzata l'ultima sorgente video attivata.

Selezione manuale della sorgente video



1 Premere il pulsante di accensione per accendere l'unità di trasmissione.
> La spia di accensione è di colore verde; la spia AUTO è spenta (la commutazione automatica è disattiva).
> Accendendo l'unità di ricezione, si accende automaticamente anche l'unità di trasmissione.

2 Accendere il TV1.



3 Selezionare l'ingresso EXT o AV del TV1 a cui è connessa l'unità di trasmissione (consultare il manuale di istruzioni dell'apparecchio televisivo).

4 Premere il pulsante VIEW SOURCE per selezionare uno dei quattro ingressi SCART.
> Il ciclo di selezione è ingresso SCART 1 > 2 > 3 > 4 > AUTO. Il display di segnalazione visualizza il numero della sorgente video selezionata.

5 Accensione e funzionamento della sorgente video.

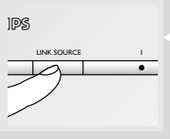
Quando si accende l'unità di trasmissione, la modalità AUTO viene disattivata automaticamente e resta visualizzata l'ultima sorgente video attiva. La commutazione automatica delle SCART (selezione automatica dell'ingresso) del TV1 viene disattivata quando l'unità di trasmissione è accesa.

Bruk av tilleggsfunksjoner

Forbindelse av videokilder

1 Forbind en videospiller (eller DVD+RW) til SCART inn/utgang 4
> Bruk en SCART-kabel med alle ledninger til denne forbindelsen.

2 Kople minst én videokilde til SCART-inngang 1, 2 eller 3.



3 Trykk på knappen LINK SOURCE for å velge SCART-inngangen som skal kopieres til SCART-utgang 4.
> Den valgte SCART-inngangen 1, 2 eller 3 lyser.

4 Velg EXT- eller AV-inngang for videospilleren (eller DVD+RW).
> Kontroller at riktig videokilde er valgt.

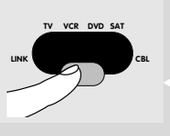
5 Trykk på opptaksknappen på videospilleren (eller DVD+RW).

6 Trykk på avspillingsknappen på videokilden.
> Videokilden kopieres nå til videospilleren (eller DVD+RW).

> Ved kopiering fra et digitalt medium (DVD), kopieres kun audio/video. Ekstra DVD-muligheter (språkvalg osv.) kopieres ikke.
> Når kopieringsfunksjonen er slått av, innspilles programmet på TV1, hvis den er på.
Vær oppmerksom på at noen videokilder er kopibeskyttet.

Bruk av universell fjernkontroll

Med den universelle fjernkontrollen kan man kontrollere mottaker- og senderenheten og opptil fem ekstra apparater. Med denne fjernkontrollen kan du kontrollere apparater, uansett merke, på avstand.



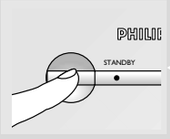
1 Velg LINK-modus med modusvelgeren for å betjene mottakeren eller senderen fra avstand.
> Den røde indikatoren under LINK lyser. LINK-modus krever ingen innstillinger og kan brukes med det samme.

2 Rett den universelle fjernkontrollen mot senderenheten og trykk på knappen kanal opp/ned eller talltast 1 til 4 for å velge SCART-inngangen som skal vises på TV1.
> Ved å trykke på på-knappen slås senderen på eller av.

3 Rett den universelle fjernkontrollen mot mottakerenheten og trykk på knappen kanal opp/ned eller talltast 1 til 4 for å velge videokilden som skal vises på TV2.
> Ved å trykke på på-knappen slås både senderen og mottakeren på eller av.

Bruk av Trådløs TV Link med TV1

Automatisk valg av videokilde



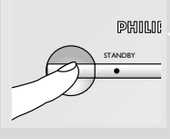
1 Trykk på på-knappen for å sette senderenheten i standby.
> På-lampen er rød; AUTO-lampen (A-7) er på (automatisk kopling er på).

2 Slå på TV1.

3 Slå på videokilden.
> TV1 koples automatisk til den korresponderende eksterne inngangen og viser den aktiverte videokilden.

4 Bruk videokilden.
> Hvis en annen videokilde blir aktivert, viser TV1 den videokilden. Den videokilden som ble aktivert sist blir vist.

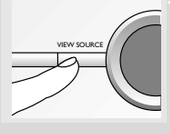
Manuelt valg av videokilde



1 Trykk på på-knappen for å slå senderenheten på.
> På-lampen er grønn; AUTO-lampen er av (automatisk kopling er av).
> Ved å slå på mottakerenheten, slås senderenheten automatisk på.

2 Slå på TV1.

3 Velg EXT- eller AV-inngang for TV1 som senderenheten er koplet til (TV-ens bruksanvisning).



4 Trykk på VIEW SOURCE for å velge en av de fire SCART-inngangene.
> Valgsyklusen er SCART-inngang 1 > 2 > 3 > 4 > AUTO. Displayet viser nummeret til den valgte videokilden.

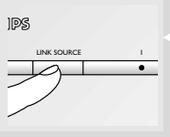
5 Slå på og bruk videokilden.

Når senderen slås på, blir AUTO-modus automatisk slått av og den videokilden som ble brukt sist blir vist. Automatisk SCART-kopling (automatisk valg av inngang) for TV1 slås av når senderenheten slås på.

Utilizzo delle funzionalità aggiuntive

Collegamento delle sorgenti video

1 Connettere un VCR (o DVD+RW) all'ingresso/uscita SCART 4.
> Utilizzare esclusivamente un cavo SCART provvisto di tutti i cavetti di collegamento necessari per eseguire questa connessione.



2 Connettere almeno una sorgente video all'ingresso SCART 1, 2 o 3.

3 Premere il pulsante LINK SOURCE per selezionare l'ingresso SCART da copiare sull'uscita SCART 4.
> L'ingresso SCART 1, 2 o 3 selezionato si accende.

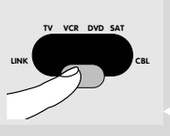
4 Selezionare l'ingresso EXT o AV del VCR (o DVD+RW).
> Verificare che sia selezionata la sorgente video corretta.

5 Premere il pulsante di registrazione sul VCR (o DVD+RW).

6 Premere il pulsante di riproduzione sulla sorgente video.
> La sorgente video è ora copiata sul VCR (o DVD+RW).

> Se si esegue una copia da un supporto digitale (DVD), è copiato solo l'audio/il video. Le funzionalità aggiuntive del DVD (selezione della lingua ecc.) non sono copiate. Quando si disattiva la funzione di copia, il programma sul TV1, se acceso, è registrato. Notare che alcune sorgenti video sono dotate di protezione contro la copia.

Utilizzo del telecomando universale



Il telecomando universale è in grado di controllare l'unità di ricezione e di trasmissione e fino a cinque apparecchi. Mediante questa singola unità è possibile controllare a distanza tutti gli apparecchi, indipendentemente dalla loro marca.

1 Selezionare la modalità LINK (collegamento) tramite il selettore di modalità, per azionare a distanza l'unità di ricezione o di trasmissione.
> La spia luminosa di colore rosso, situata sotto la dicitura LINK si accende. La modalità LINK non richiede alcuna impostazione e può essere usata direttamente.

2 Puntare il telecomando universale verso l'unità di trasmissione e premere i tasti di scorrimento up/down del canale, o i tasti numerici da 1 a 4, per selezionare l'ingresso SCART per la visualizzazione sul TV1.
> Premendo il pulsante di accensione, l'unità di trasmissione si accende o si spegne.

3 Puntare il telecomando universale verso l'unità di ricezione e premere i tasti di scorrimento up/down del canale, o i tasti numerici da 1 a 4, per selezionare la sorgente video per la visualizzazione sul TV2.
> Premendo il pulsante di accensione, l'unità di trasmissione e di ricezione si accendono e si spengono.

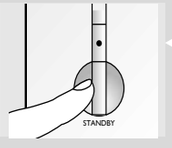
Risoluzione dei problemi

In primo luogo, assicurarsi che tutti i collegamenti siano stati eseguiti correttamente.

Problema	Rimedio
Nessuna immagine sul TV2.	Assicurarsi che entrambe le unità siano accese (A-2 e B-20 sono di colore verde).
	Selezionare il canale EXT o AV sul TV2.
	Accendere la sorgente video (set-top box: acceso; VCR/DVD: riproduzione).
	Selezionare la sorgente video corretta sull'unità di ricezione.
	Selezionare il canale con la stessa frequenza sull'unità di trasmissione e di ricezione.
	Se la sorgente video è un VCR, assicurarsi che sia stato utilizzato il connettore SCART corretto del VCR (Ext1 o Ext2; consultare il manuale utente del VCR).
Cattiva qualità dell'immagine o del suono sul TV2.	Spostare l'unità di ricezione centimetro per centimetro finché l'immagine e il suono non siano ottimali.
	Spostare l'unità di trasmissione centimetro per centimetro finché l'immagine e il suono non siano ottimali.
	Selezionare un canale con frequenza diversa per entrambe le unità.
	Ridurre la distanza tra l'unità di trasmissione e quella di ricezione (< 30 m).
I programmi via cavo spariscono sul VCR.	Disattivare la modalità automatica di stand by del VCR (consultare il manuale utente del VCR).
Immagine distorta sul TV2.	Selezionare il canale EXT o AV sul TV2.
	Selezionare un'altra sorgente video sull'unità di ricezione.
	Attivare la sorgente video (set-top box: acceso; VCR/DVD: riproduzione).
	Invertire i connettori SCART sull'unità di trasmissione.
	Commutare su un canale con frequenza diversa su entrambe le unità.
Immagine distorta sul TV1.	Selezionare il canale EXT o AV corretto sul TV1 (consultare il manuale di istruzioni del TV).
	Selezionare la sorgente video corretta tramite il tasto VIEW SOURCE.
	Selezionare il numero di un programma normale.

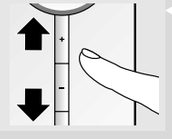
Bruk av Trådløs TV Link med TV2

Se på og kontrollere videokilder på TV2



1 Slå på TV2.
> Det er ikke nødvendig å slå på TV1 for å se videoprogrammer på TV2.

2 Trykk på på-knappen for å slå på mottakerenheten (eller bruk den universelle fjernkontrollen*).
> Når mottakerenheten slås på, slås automatisk senderenheten på og TV2 viser signalet via sin SCART-inngang.



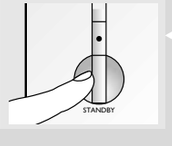
3 Trykk på knappen – eller + på mottakerenheten for å velge videokilden som skal vises (eller bruk den universelle fjernkontrollen*).
> Valgsyklusen er SCART-inngang 1 > 2 > 3 > 4

4 Rett fjernkontrollen mot mottakerenheten for å kontrollere videokilden.
> Bruk enten videokildens fjernkontroll, eller helst den universelle fjernkontrollen, etter å ha valgt riktig modus*.

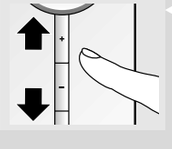
Se på kabelprogrammer på TV2

1 Slå på videospilleren (eller DVD+RW).
> Videospilleren (eller DVD+RW) må være koplet til kabelfjernsynet og til senderenheten.
> Noen videospillere må settes til «tuner modus» for å forbli på (se spillerens bruksanvisning).
> Det er ikke mulig å ta opp et kabelprogram på videospilleren og samtidig se trådløst på et kabelprogram på TV2.

2 Slå på TV2.
> Det er ikke nødvendig å slå på TV1 for å se kabelprogrammer på TV2.



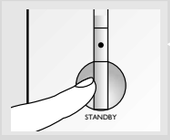
3 Trykk på på-knappen for å slå på mottakerenheten (eller bruk den universelle fjernkontrollen*).
> Når mottakerenheten slås på, slås automatisk senderenheten på og TV2 viser signalet via sin SCART-inngang.



4 Trykk på knappen – eller + på mottakerenheten for å velge videokilden (eller DVD+RW) som skal vises (eller bruk den universelle fjernkontrollen*).

5 Rett fjernkontrollen mot mottakerenheten og trykk et tall (eller opp /ned) for å velge kabelprogrammet på videospilleren (eller DVD+RW).
> Bruk enten videokildens fjernkontroll, eller helst den universelle fjernkontrollen, etter å ha valgt riktig modus*.

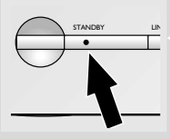
* Se den universelle fjernkontrollens bruksanvisning.



Kontroll av fjernkontrollen

1 Slå på TV2 og mottakerenheten.
> Pass på at senderen også er slått på.

2 Rett videokildens fjernkontroll mot mottakerenheten og skift mellom avspill og stopp.
> På-lampen på mottakerenheten blinker for å vise at den har mottatt kommandoen fra fjernkontrollen.

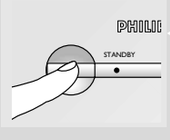


3 La en annen person kontrollere at på-lampen på senderenheten blinker.
> Dette angir at den mottar fjernkontrollsignalet fra mottakerenheten.

4 Hvis på-lampen ikke blinker, flyttes fjernkontrollantennen bak på en av enhetene.
> På-lampen på senderenheten skal blinke når det kommer en fjernkontrollkommando fra mottakersiden.

5 Hvis videokilden ikke reagerer på fjernkontrollkommandoen, forsøker du å justere fronten av senderenheten med fronten på videokilden til du får respons.

6 Hvis videokilden fremdeles ikke reagerer, installerer du fjernkontrollens forlenger som beskrevet nedenfor.



Installasjon av fjernkontrollens forlenger

1 Slå av senderenheten.

2 Sett forlengeren i IR-uttaket på baksiden av senderenheten.

3 Slå på både sender- og mottakerenheten.

4 Be en annen person om å trykke på og holde en knapp på videokildens fjernkontroll samtidig som den rettes mot mottakerenheten.

5 Mens den andre person gjør dette, beveger du langsomt en IR-lampe (er sort) langs videokildens frontpanel.
> Ikke la avstanden mellom IR-lampen og frontpanelet bli større enn 1 cm. Når videokilden reagerer på kommandoen fra fjernkontrollen, har du funnet riktig posisjon.
> Alternativt kan du lokalisere IR-sensoren ved å se i videokildens bruksanvisning.

6 Fjern limbåndet fra baksiden av IR-lampen og festen den til videokildens IR-sensor.

7 Om nødvendig gjentas dette for de andre videokildene.

Risoluzione dei problemi

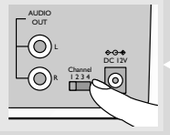
Nessun controllo delle sorgenti video dal TV2.	Puntare il telecomando direttamente verso l'unità di ricezione e assicurarsi che non vi siano ostacoli frapposti (la spia B-19 deve lampeggiare).
	Assicurarsi che non vi siano altri apparecchi senza fili (ad esempio una cuffia, diffusori acustici, segnali di controllo a radiofrequenze) che interferiscano con il telecomando.
	La distanza operativa massima tra il telecomando e l'unità di ricezione è pari a 6 metri*; assicurarsi di non superare tale distanza.
	Assicurarsi che le unità di trasmissione e ricezione siano a una distanza superiore a 5 m.
	Assicurarsi che si stia utilizzato il telecomando della relativa sorgente video.
	Riposizionare la spia del cavo emettitore d'impulsi del telecomando sulla sorgente video o posizionare la spia a 5-10 cm, anteriormente alla sorgente video.
Ronzio quando si usa il telecomando.	Spostare l'unità di ricezione, centimetro per centimetro, finché il ronzio non scompare.
	Spostare l'unità di trasmissione, centimetro per centimetro, finché il ronzio non scompare.
	Con alcuni modelli di apparecchi televisivi non è possibile risolvere questo problema.
La caratteristica Easylink non funziona.	Verificare che l'apparecchio televisivo e il VCR supportino tale funzionalità (consultare i manuali utente dell'apparecchio televisivo e del VCR).
	Utilizzare cavi SCART Easylink compatibili o dotati di tutti i cavetti di collegamento necessari.
Il video S-VHS restituisce le immagini solo in bianco e nero.	Selezionare il formato di uscita video CVBS per il proprio VCR S-VHS quando si utilizza l'ingresso SCART 1 o 2 (consultare il manuale utente del VCR).
Il lettore DVD non restituisce immagini o sul TV1 o sul TV2.	Connettere il lettore DVD all'ingresso SCART 3 o 4 (entrambi supportano il formato RGB).
	Selezionare il formato di uscita video CVBS per il proprio lettore DVD (consultare il manuale utente del lettore DVD).

* Dipende dalla potenza del segnale del telecomando e dalle condizioni di carica della batteria.

Osservazioni generali

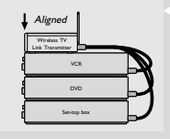
- La qualità dell'immagine e del suono può essere influenzata dall'utilizzo di forni a microonde. Altri sistemi senza fili (Bluetooth, LAN senza fili, ecc.) possono anche influire negativamente sulla qualità dell'immagine e del suono e viceversa.
- Il Wireless TV Link è un prodotto che utilizza le radiofrequenze (RF). Come tale esso è sensibile allo stesso tipo di disturbi e interferenze riscontrabili nei telefoni cellulari, negli apparecchi radio portatili e altri prodotti che fanno uso delle RF.
- Se viene selezionata la stessa sorgente video per entrambi gli apparecchi televisivi, questi visualizzeranno lo stesso programma.
- Il Wireless TV link non è limitato a una stanza o a un appartamento! Lo si può usare dappertutto all'interno o all'esterno dell'abitazione. Di conseguenza chiunque possieda un'apparecchiatura Wireless TV link, nelle vicinanze dell'appartamento (fino al massimo del raggio d'azione), impostata sullo stesso canale, può guardare gli stessi programmi in riproduzione sulla vostra sorgente video.
- Per evitare di confondere i segnali provenienti dai Telecomandi, si sconsiglia di usare un apparecchio televisivo come sorgente video.
- Alcuni VCR, integrati in apparecchi combinati TV-VCR, non possono essere utilizzati con l'unità di trasmissione Wireless TV link (dipende dalla marca e dal modello).
- Le sorgenti video non possono essere controllate a distanza se la frequenza portante del segnale a infrarossi è al di fuori della banda operativa 32 kHz - 57 kHz.
- L'unità di trasmissione può supportare la funzionalità di scaricamento dei canali (anche nota come "Follow-TV", "Easylink", "SmartLink", "AV-Link", "MEGALogic", "TV-Link" o "Q-Link") di apparecchi televisivi e VCR di classe elevata. È necessario disporre di cavi SCART dotati di tutti i cavetti di collegamento necessari che supportino tale funzionalità.
- Sicurezza onde radio: se è in funzione, il Wireless TV Link trasmette e riceve onde radio. Il Wireless TV Link è conforme alle norme che disciplinano questa materia..
- Il Philips Wireless TV Link dispone di un raggio d'azione massimo di 100 metri all'aperto. Pareti, soffitti e altri ostacoli voluminosi possono limitare il campo operativo dell'apparecchio fino a circa 30 metri fra le pareti domestiche.

Trådløs TV Link gjøres klar



Klargjøring av senderenheten

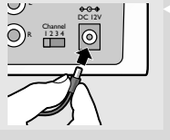
1 Sett kanalvelgeren på kanal 1.
> Sett alltid senderen og mottakeren på samme kanal.



2 Sett senderenheten på toppen av videokildene slik at frontene er på linje vertikalt.
> Sett aldri videokilder eller metallplater på toppen av senderenheten.

3 Tilkople SCART-kabler fra videokildene til senderenhetens SCART-innganger.

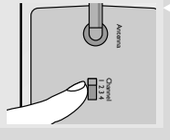
4 Kople en SCART-kabel mellom senderenhetens utgang til TV1.



5 Kople strømadapter til senderenheten.

6 Sett eliminatoren i en stikkontakt.

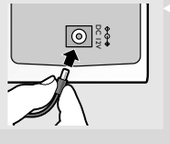
Klargjøring av mottakerenheten



1 Sett kanalvelgeren på kanal 1.
> Sett alltid senderen og mottakeren på samme kanal.

2 Sett mottakerenheten i nærheten av TV2.
> Pass på at mottakerenhetens front plasseres slik at den kan motta kommandoer fra fjernkontrollen.

3 Kople en SCART-kabel fra mottakerenheten til TV2.



4 Kople eliminatoren til mottakerenheten.

5 Sett den andre eliminatoren i en stikkontakt.

Taster og funksjoner

Illustrasjon av produktet på siden som kan foldes ut:

B Mottakerenhet

19 På-knapp
> for å sette mottakeren i standby og på. Når mottakerenheten slås på eller av, slås automatisk også senderenheten på eller av.

20 På-lys
> rød i standby, grønn når strømmen er på, blinker når det kommer kommandoer fra fjernkontrollen

21 Fjernkontroll signalmottaker
> mottar kommandoer fra fjernkontrollen, som sendes til senderenheten for å kontrollere videokildene.

22 Knapper for inngangskilde opp (+) / ned (-)
> velger en av de fire videokildene som er koplet til senderenheten for å se den på den andre TV-en.

23 Bryter for overføringskanal
> skifter frekvenskanalen til audio/video-signalet for å minimalisere interferensen.

24 SCART-utgangskontakt
> koples til den andre TV-en

25 Inngang for likestrøm

26 SCART-kabel

27 Eliminator

28 Antenne for fjernkontroll

Viktig informasjon

- Hver videokilde, den første TV-en og den andre TV-en må ha SCART-kontakter.
- To SCART-kabler medfølger; du trenger ekstra SCART-kabler til de videokildene du tilkopler.
- En videokilde kan være enhver satellittmottaker, dekoder for betal-TV (digital eller analog), videospiller, DVD-spiller, videokamera, dataspill osv.
- Før du kan bruke den universelle fjernkontrollen (Universal Remote Control) må den forberedes til bruk sammen med de andre apparatene. Se bruksanvisningen for å oppdage alle mulighetene med dette allsidige apparatet.
- I denne bruksanvisningen kaller vi den første TV-en (koplet til senderenheten) TV1; den andre TV-en (koplet til mottakerenheten) er TV2.
- Det kan være nyttig å ha bruksanvisningene til TV-ene og videokildene for hånden i tilfelle det er noe du må slå opp.

Specifiche tecniche

Generali

Alimentazione elettrica:	220 - 240V AC / 50 Hz
Assorbimento:	7 W (unità di trasmissione e ricezione)
Numero di dispositivi di ingresso:	4

Unità di trasmissione

Dimensioni:	270 (L) x 146 (P) x 61 (A) mm
Connettori SCART 1 e 2:	Ingresso: stereo audio / video: CVBS.
Connettore SCART 3:	Ingresso: stereo audio / video: RGB e CVBS
Connettore SCART 4:	Ingresso: stereo audio / video: RGB e CVBS
	Uscita: stereo audio / video: CVBS, P50 compatibile
Connettore di uscita SCART:	Ingresso: stereo audio / video: CVBS
	Uscita: stereo audio / video: RGB e CVBS P50 compatibile

Unità di ricezione

Dimensioni:	61 (W) x 146 (D) x 150 (H) mm
Connettore SCART:	Uscita: stereo audio / video: CVBS
Standard video supportati:	PAL / NTSC / SECAM
Raggio d'azione:	fino a 100 m all'aperto; fino a 30 m in casa

Trasmissione Audio / Video

Frequenza portante:	2,4 GHz
Numero di canali:	4 (o meno a seconda della normativa nazionale)
Tipo di modulazione:	FM
Potenza di trasmissione:	< 10 mW

Trasmissione del telecomando

Antenne:	integrate
Frequenza portante:	433,92 MHz
Tipo di modulazione:	AM
Potenza di trasmissione:	< 10 mW
Distanza di ricezione IR:	fino a 6 m max.
Frequenza portante:	32 kHz – 57 kHz
Cavo emettitore d'impulsi del telecomando:	Sì, 4 spie a infrarossi
Antenna del telecomando:	Antenne sul retro di ciascuna unità

Trådlös TV-länk

SBC **VL1400**

Med *Philips Trådlösa TV-länk* kan du ta emot valfria videosignaler (digitala eller analoga tv-konverters, DVD-spelare, satellitmottagare, videobandspelare etc.) eller kabelprogram var som helst i huset utan att behöva dra några extra ledningar eller borra några hål. Detta betyder att du kan titta på betal-TV på en TV i sovrummet. Där kan du också se en långfilm på video, med videobandspelaren i vardagsrummet, samtidigt som de andra tittar på sina favoritprogram på huvud-TV:n

Förutom att fördela videosignaler trådlöst kan den Trådlösa TV-länken också fungera som kopplingsdosa för din huvud-TV. Den är utrustad med fyra SCART-ingångar. På så sätt är det möjligt att koppla in upp till fyra videokällor samtidigt, så att du inte längre behöver byta några sladdar eller ändra dina audio/video-inställningar. Dessutom kan tre av SCART-ingångarna länkas till den fjärde, så att du till exempel mycket enkelt kan kopiera videomaterial.

Den universella fjärrkontrollen gör det möjligt för dig att styra den Trådlösa TV-länken, din andra TV och upp till fyra videokällor, oberoende av märke. Detta betyder att du inte behöver bära omkring på de andra fjärrkontrollerna!

Den Trådlösa TV-länken bygger på trådlös FM-teknologi, som erbjuder dig bekvämlighet i hemmet. För att ge dig bästa möjliga kvalitet finns fyra sändningskanaler så att du kan välja den kanal som ger bästa möjliga bild med ett minimum av störningar.
Äkta trådlös bekvämlighet i hemmet!

Säkerhetsföreskrifter

Läs denna handledning noggrant och spara den för framtida referens.

- **Använd inte produkten där det är fuktigt, eller i närheten av vatten.**
- **Utsätt inte produkten för extrem värme.**
- **Öppna inte produkten. Ta den i stället till Philips återförsäljare om något problem uppstår.**
- **Täck inte över produkten.**
- **Anslut bara nätadaptrarna till strömkällor med 220-240 volt växelström, 50 Hz.**
- **Använd bara de växelströmsadaptrar som medföljer, eller andra av en typ som överensstämmer med säkerhetsstandarden EN60950 och som har följande specifikation: 12 volt likström / 500 mA.**
- **Otillräckligt skyddad eller känslig elektronisk utrustning kan störas av denna utrustning. Dessa störningar kan medföra att utrustningen skadas. Innan du börjar använda denna produkt ska du därför kontrollera om det finns någon utrustning i närheten som kan komma att störas av den.**

Taster og funksjoner

Illustrasjon av produktet på siden som kan foldes ut:

A Senderenhet

1 På-knapp
> for å sette senderen i standby og på.

2 På-lys
> rød i standby, grønt når strømmen er på, blinker når det kommer kommandoer fra fjernkontrollen

3 Kopier kilde knapp
> forbinder SCART-inngang 1,2,3 eller SCART UT til SCART inn/ut 4.

4 Indikatorlamper for kopier kilde
> viser hvilken SCART-inngang (1,2 eller 3) som er koplet til SCART inn/ut 4. Når det ikke lyser noen lampe er SCART UT koplet til SCART inn/ut 4.

5 VIEW SOURCE (se kilde) knapp
> velger hvilken SCART-inngang (1-4) som ses på senderens SCART-utgang

6 Indikasjonsdisplay for vist kilde
> viser SCART-inngangsnummer som vises på senderutgangen.

7 AUTO-lampe
> angir om automatisk SCART-kopling er koplet inn (på) eller ut (av).

8 Forlenger for infrarød fjernkontroll
> sender infrarøde fjernkontrollsignaler fra mottakeren til videokildeapparatene under.

9 Bryter for overføringskanal
> skifter frekvenskanalen til audio/videosignalet for å minimalisere interferensen.

10 SCART-innganger (1-4)
> videokilder med SCART-utgang koples til disse kontaktene

11 SCART-utgang
> koples til den første TV-en

12 RCA lyduttak
> koples til en lydforsterker

13 Inngang for likestrøm

14 Tilkopling fjernkontrollforlenger

15 Fjernkontrollforlenger
> 4 infrarøde lamper brukes i stedet for forlengeren på den infrarøde fjernkontrollen for å oppnå nøyaktigere kontroll av videokildene.

16 SCART-kabel

17 Eliminator

18 Antenne for fjernkontroll

Trådløs TV Link

SBC **VL1400**

Med *Philips Trådløs TV Link* kan du sende alle slags videosignaler (digital eller analog dekoder, DVD-spiller, satellittmottaker, videospiller osv.) eller kabelprogrammer til hele huset, uten at det kreves ekstra ledninger eller kabler eller må bores hull. Det betyr at du får frihet til å se betal-TV på soveværelset. Du kan også se på en film som spilles av på videospilleren i stua, mens andre ser på favorittprogrammet på den første TV-en.

I tillegg til å overføre videosignaler trådløst, fungerer Trådløs TV Link også som en koplingsboks for den første TV-en. Den er utstyrt med 4 SCART-kontakter. Disse gjør det mulig å tilkople opptil 4 videoapparater samtidig, slik at det ikke lenger er nødvendig å bytte kabler eller innstille audio/video på nytt. I tillegg kan tre av SCART-inngangene forbindes med den fjerde, slik at det blir svært enkelt å kopiere for eksempel fra video.

Den universelle fjernkontrollen lar deg kontrollere Trådløs TV Link, den andre TV-en og opptil fire videokilder uansett merke. Dette betyr at du ikke trenger å flytte på de andre fjernkontrollene!

Trådløs TV Link er basert på trådløs RF-teknologi, som er en praktisk løsning i hjemmet. For å oppnå best mulig ytelser, benyttes det fire overføringskanaler slik at du kan velge den kanalen som gir best bilde med minst forstyrrelser.

Trådløs bekvemmelighet i hjemmet!

Sikkerhetsforholdsregler

Du bør lese denne veiledningen nøye og gjemme den for fremtidig bruk.

- **Ikke bruk dette produktet på fuktige steder eller i nærheten av vann.**
- **Ikke utsett dette produktet for sterk varme.**
- **Ikke åpne dette produktet; ta det med til Philips-forhandleren. Ikke dekk til dette produktet.**
- **Adapteren må bare koples til en strømforsyning på 220-240 V AC / 50Hz.**
- **Bruk bare de medfølgende eliminatorene eller en type som oppfyller**
- **sikkerhetsstandarden EN60950 og som har følgende spesifikasjoner: 12 Volt DC / 500mA.**
- **Utilstrekkelig beskyttet eller følsomt elektronisk utstyr kan bli påvirket av dette produktet mens det brukes. Denne interferensen kan føre til at utstyret blir ødelagt. Undersøk om utstyr i nærheten kan påvirkes av dette produktet før du begynner å bruke det.**

Reglage och funktioner

Illustration produkt på flikens insida:

A Sändarenhet

1 Huvudströmbrytare
> växlar mellan stand-by och på.

2 På/Av-lampa
> rött ljus för stand-by, grönt ljus när apparaten är påslagen, blinkar när kommandon från fjärrkontrollen tas emot.

3 LINK SOURCE-knapp
> kopplar SCART-ingångarna 1,2,3 eller SCART OUT till SCART in/ut 4.

4 LINK SOURCE-indikationslampor
> visar vilken SCART-ingång (1,2 eller 3) som är kopplad till SCART- in/utgång 4. När indikationslampan inte lyser är SCART OUT kopplad till SCART in/utgång 4.

5 VIEW SOURCE-knapp
> väljer vilken SCART-ingång (1-4) som visas på sändarens SCART-utgång.

6 View source-indikationsdisplay
> visar vilket nummer på SCART-ingång som visas på sändarenhetens utgång.

7 AUTO-lampa
> visar om automatisk SCART-växling är möjlig (på) eller inte möjlig (av).

8 Infraröd fjärrkontrollsförstärkningsljus
> överför infraröd-kontrolljussignaler från mottagaren till videokällorna nedanför .

9 Kanalväljare
> växlar mellan audio/videosignalens frekvenskanaler för att reducera störningar till ett minimum.

10 SCART ingångsuttag (1-4)
> ansluta SCART-anpassade videokällor till dessa uttag.

11 SCART utgångsuttag
> ansluta till huvud-TV:n.

12 RCA ljud utgångsuttag
> ansluta till en audioförstärkare.

13 Likströmsingång

14 Uttag fjärrkontrollsförstärkningssladd

15 Fjärrkontrollsförstärkningssladd
> fyra infrarödljus används istället för de infraröda fjärrkontrollförstärkningsljusen för noggrannare kontroll av videokällorna.

16 SCART-kabel

17 Nätadapter

18 Fjärrkontrollsantenn

Reglage och funktioner

Illustration produkt på flikens insida:

B Mottagarenhet

19 Huvudströmbrytare
> växlar mellan stand-by och på. När mottagarenheten slås på eller av blir sändarenheten också påslagen eller avstängd automatiskt.

20 På/Av-lampa
> rött ljus för stand-by, grönt ljus när apparaten är påslagen, blinkar när fjärrkontrollkommandon tas emot.

21 Mottagare fjärrkontrollssignaler
> tar emot fjärrkontrollskommandon som sänds till mottagarenheten för att styra videokällorna.

22 Ingång källa upp (+) / ner (-) knappar
> väljer vilken av de fyra videokällor som är anslutna till sändarenheten som ska visas på den andra TV:n.

23 Kanalväljare
> växlar mellan audio/videosignalens frekvenskanaler för att reducera störningar till ett minimum.

24 SCART utgångsuttag
> ansluta till den andra TV:n.

25 Likströmsingång

26 SCART-kabel

27 Nätadapter

28 Fjärrkontrollsantenn

Viktig information

- Varje videokälla, huvud-TV:n och den andra TV:n måste ha SCART-uttag.
- Två SCART-kablar är bifogade; du kommer att behöva extra SCART-kablar för de videokällor som du ansluter.
- Valfri satellitmottagare, dekoder för betal-TV (antingen digital eller analog), videobandspelare (VCR), DVD-spelare, videokamera, spelmanöverbord etc. kan användas som videokälla.
- Innan den universella fjärrkontrollen används måste den ställas in för användning med din andra utrustning. Läs fjärrkontrollens bruksanvisning för att upptäcka denna mångsidiga enhets alla möjligheter.
- I denna handledning kallar vi huvud-TV:n (ansluten till sändarenheten) TV1; den andra TV:n (ansluten till mottagarenheten) TV2.
- Det kan vara praktiskt att ha TV:ns och videokällornas bruksanvisningar till hands.

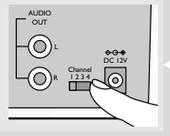
Tekniske specifikationer

Generelt	
Strømforsyning:	220 – 240 V AC / 50 Hz
Strømforbrug:	7 W (både transmitter og receiver)
Antal inputanordninger:	4
Transmitter	
Mål:	270 (B) x 146 (D) x 61 (H) mm
SCART 1 & 2 tilslutning:	Input: stereo audio / video: CVBS.
SCART 3 tilslutning:	Input: stereo audio / video: RGB&CVBS
SCART 4 tilslutning:	Input: stereo audio / video: RGB&CVBS
	Output: stereo audio / video: CVBS, P50 kompatibel
SCART output:	Input: stereo audio / video: CVBS
	Output: stereo audio / video: RGB&CVBS P50 kompatibel
Receiver	
Mål:	61 (B) x 146 (D) x 150 (H) mm
SCART output:	Output: stereo audio / video: CVBS
Understøttede videostandarder:	PAL / NTSC / SECAM
Funktionsrækkevidde:	Op til 100 m i fri luft; op til 30 m inden døre
Audio / Video transmission	
Bærefrekvens:	2,4 GHz
Antal kanaler:	4 (måske færre, afhængigt af lovgivningen lokalt)
Modulationstype:	FM
Transmissionsstyrke:	<10 mW
Fjernbetjening-stransmission	
Antenner:	Indbygget
Bærefrekvens:	433,92 MHz
Modulationstype:	AM
Transmissionsstyrke:	<10 mW
Rækkevidde for IR-modtagelse:	Op til max. 6 meter
Bærefrekvens:	32 kHz – 57 kHz
Fjernbetjeningsforlænger:	Ja, 4 IR-øjer
Fjernbetjeningsantenne:	Antenner bag på begge enheder

Generelle bemærkninger

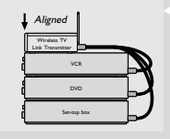
- Billed- og lydkvalitet påvirkes af brugen af mikrobølgeovne. Andre trådløse systemer (Bluetooth, trådløse LAN-systemer, osv.) kan også skade kvaliteten af billede og lyd og vice versa.
- Det trådløse TV Link er et radiofrekvens (RF) baseret produkt. Derfor kan det tåle samme slags forstyrrelser som mobiltelefoner, bærbare radioer og andre RF-baserede produkter, uden at resultatet bliver forringet.
- Hvis der er valgt samme videokilde for begge fjernsyn, får du det samme program på begge fjernsyn.
- Det trådløse TV link er ikke begrænset til kun ét værelse eller ét hus. Du kan bruge det hvor som helst i eller omkring huset. Derfor kan alle i nærheden af dit hus (op til den maksimale funktionsrækkevidde), som også ejer et trådløst TV link indstillet på samme kanal, se de samme programmer som dem, der afspilles på din videokilde.
- For at forhindre sammenblanding af fjernbetjeningskommandoer er det ikke tilrådeligt at bruge et TV som videokilde.
- Nogle indbyggede videomaskiner (TV-VCR kombination) kan ikke bruges sammen med transmitterenheden på det trådløse TV link (afhænger af mærke og type).
- Videokilder kan ikke fjernbetjenes, hvis bærefrekvensen for IR-signalet er er uden for frekvensrækkevidden 32 kHz til 57 kHz.
- Transmitteren kan understøtte downloading af kanaler på moderne fjernsyn og videomaskiner. (Denne downloading af kanaler er også kendt som ‚Follow-TV', 'Easylink', 'SmartLink', 'AV-Link', 'MEGALogic', 'TV-Link' eller 'Q-Link'). Komplet ledningsførte SCART-kabler, der understøtter denne feature, skal købes særskilt.
- Radiobølgesikkerhed: Når det trådløse TV Link er tændt, sender og modtager det radiobølger. Philips Wireless TV Link opfylder de standarder, der er fastsat for det.
- Philips Wireless TV Link har en funktionsrækkevidde på op til 100 meter i fri luft. Vægge, lofter og andre store genstande kan begrænse den brugbare funktionsrækkevidde til cirka 30 meter inden døre.

Att iordningställa den trådlösa TV-länken



Installera sändarenheten

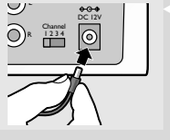
1 Ställ in kanalväljarknappen på kanal 1.
> Se alltid till att sändarenheten och mottagarenheten är inställda på samma kanal.



2 Placera sändarenheten ovanpå videokällorna med framsidorna justerade vertikalt.
> Ställ aldrig videokällor eller metallskivor ovanpå sändarenheten.

3 Anslut SCART-kablar från videokällorna till sändarenhetens SCART-ingångar.

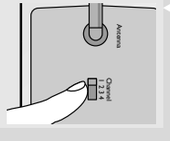
4 Anslut SCART-kablar från sändarenhetens utgång till TV1.



5 Anslut nätadaptern till sändarenheten.

6 Sätt i nätadaptern i ett vägguttag.

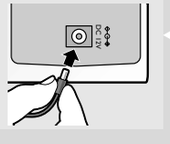
Installera mottagarenheten



1 Ställ in kanalväljarknappen på kanal 1.
> Se alltid till att sändarenheten och mottagarenheten är inställda på samma kanal.

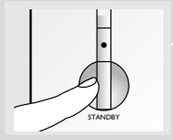
2 Placera mottagarenheten nära TV2.
> Kontrollera att mottagarenhetens framsida är så placerad att den kan ta emot fjärrkontrollskommandon.

3 Anslut SCART-kablar från mottagarenheten till TV2.



4 Anslut den andra nätadaptern till mottagarenheten.

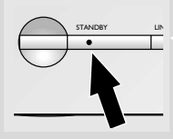
5 Sätt i den andra nätadaptern i ett vägguttag.



Kontrollera att fjärrkontrollen fungerar

1 Slå på TV2 och mottagarenheten.
> Kontrollera att sändarenheten också är påslagen.

2 Rikta videokällans fjärrkontroll mot mottagarenheten och växla mellan 'play' och 'stop'.
> På/Av-lampan på mottagarenheten blinkar för att visa att den har tagit emot kommandot från fjärrkontrollen.

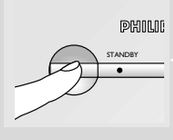


3 Be en annan person att kontrollera om På/Av-lampan på sändarenheten blinkar.
> Detta betyder att sändarenheten tar emot kontrollsignalerna från mottagarenheten.

4 Om På/Av-lampan inte blinkar, flytta fjärrkontrollsantennen på endera enhets baksida.
> På/Av-lampan på sändarenheten ska blinka när ett fjärrkontrollskommando ges på mottagarsidan.

5 Om videokällan inte reagerar på fjärrkontrollskommandot, försök justera sändarenhetens frampanel i linje med videokällan tills du får respons.

6 Om videokällan fortfarande inte reagerar måste fjärrkontrollens förstärkningssladd installeras enligt beskrivningen nedan.



Installera fjärrkontrollens förstärkningssladd

1 Stäng av sändarenheten.

2 Plugga i förstärkningssladden i infraröd-uttaget på baksidan av sändarenheten.

3 Slå på både sändar- och mottagarenheten.

4 Be en annan person att trycka in en knapp och hålla den nedtryckt på videokällans fjärrkontroll och samtidigt rikta den mot mottagarenheten.

5 Samtidigt rör du långsamt ett infrarödljus (en svart kloss) längs frampanelen på videokällan.
> Avståndet mellan infrarödljuset och frampanelen får inte vara mer än 1 cm. När videokällan reagerar på kommandot från fjärrkontrollen har du hittat rätt läge.
> (Ett alternativ är att lokalisera den infraröda sensorn genom att följa videokällans bruksanvisning.)

6 Avlägsna den självhäftande tejpen från baksidan av infrarödljuset och fäst det på infrarödsensorns fönster på videokällan.

7 Om så behövs, upprepa proceduren med de andra videokällorna.

Problemløsning

Ingen styring af videokilder fra TV2.	Ret fjernbetjeningen direkte mod receiveren og sørg for, at der ikke er forhindringer imellem (B-19 skal blinke).
	Sørg for, at der ikke er andet trådløst apparatur, der påvirker fjernbetjeningen (trådløs hovedtelefon, højttaler o.l.).
	Den maksimale betjeningsafstand mellem fjernbetjeningen og receiveren er 6 meter*; sørg for, at du er inden for denne afstand.
	Sørg for, at der er mere end 5 meter mellem transmitter og receiver.
	Kontroller, at du bruger den fjernbetjening, der hører til det apparat, du vil betjene.
	Flyt på øjet på fjernbetjeningsforlængeren til videokilden, eller anbring det 5-10 cm foran videokilden.
Summelyd når man bruger fjernbetjeningen	Flyt lidt på receiveren, indtil summelyden stopper.
	Flyt lidt på transmitteren, indtil summelyden stopper.
	Med nogle typer fjernsyn kan du ikke løse dette problem.
Easylink feature virker ikke.	Check, at både fjernsynet og videomaskinen understøtter denne feature (check brugsanvisninger til TV og videomaskine).
	Brug Easylink kompatible eller komplet ledningsførte SCART-kabler.
S-VHS video giver kun sort/hvid billeder.	Vælg CVBS video outputformat for din S-VHS VCR når du bruger SCART indgang 1 eller 2 (check brugsanvisning til videomaskinen).
DVD-spiller giver hverken billede på TV1 eller TV2.	Tilslut DVD-spilleren til SCART indgang 3 eller 4 (begge understøtter RGB).
	Vælg CVBS video outputformat for din DVD-spiller (check brugsanvisning til DVD-spilleren).

* Afhænger af fjernbetjeningssignalets styrke og batteriets tilstand.

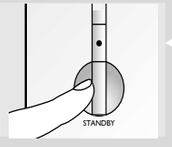
Problemløsning

Check først alle kabler for at sikre, at de er rigtigt forbundet.

Problem	Løsning
Intet billede på TV2.	Sørg for, at begge enheder er tændt (A-2 og B-20 er grønne).
	Vælg EXT eller AV kanal på TV2.
	Aktiver videokilden (dekoder: tænd; VCR/DVD: afspil).
	Vælg den korrekte videokilde på receiveren.
	Vælg samme kanal på både receiver og transmitter.
	Hvis en videomaskine er videokilden, skal du sørge for, at du bruger det korrekte SCART-stik på videomaskinen (Ext1 eller Ext2 - check brugsanvisning til videomaskinen).
Dårlig billed- eller lydkvalitet på TV2.	Flyt rundt på receiveren, indtil du får en god billed- og lydkvalitet.
	Flyt rundt på transmitteren, til du får en god billed- og lydkvalitet.
	Skift begge enheder til en anden kanal.
	Sæt transmitteren og receiveren tættere på hinanden (<30m).
Kabelprogram på VCR forsvinder.	Deaktiver auto standby på videomaskinen. (Check brugsanvisning til videomaskinen).
Forkert billede på TV2.	Vælg EXT eller AV kanal på TV2.
	Vælg en anden videokilde på receiveren.
	Aktiver videokilden (dekoder: tænd; VCR/DVD: afspil).
	Ombyt SCART-kablerne på transmitteren.
	Skift til en anden kanal på både receiver og transmitter.
Forkert billede på TV1.	Vælg korrekt EXT eller AV kanal på TV1 (se brugsanvisningen til fjernsynet).
	Vælg korrekt videokilde med VIEW SOURCE knappen (A-5).
	Vælg et almindeligt programnummer.

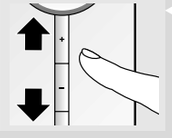
Använda den trådlösa TV-länken med TV2

Se på och styra videokällor på TV2



1 **Slå på TV2.**
> Du behöver inte sätta på TV1 för att kunna titta på videoprogram på TV2.

2 **Tryck på huvudströmbrytaren för att slå på mottagarenheten (eller använd den universella fjärrkontrollen*).**
> När mottagarenheten är påslagen, går sändarenheten på automatiskt och TV2 visar signalen på dess SCART-ingång.



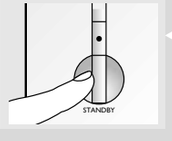
3 **Tryck på – eller + knapparna på mottagarenheten för att välja vilken videokälla som ska visas (eller använd den universella fjärrkontrollen *).**
> Turordningen är SCART-ingång 1 > 2 > 3 > 4.

4 **Sikta med fjärrkontrollen mot mottagarenheten för att styra videokällan.**
> Använd antingen videokällans fjärrkontroll eller, vilket är ännu bättre, den universella fjärrkontrollen efter att ha valt rätt inställning*.

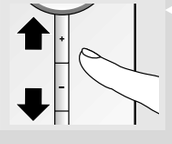
Se på kabelprogram på TV2

1 **Slå på videobandspelaren (eller DVD+RW).**
> Videobanspelaren (eller DVD+RW) måste vara ansluten till kabelnätverket och till den Trådlösa TV-länkens sändarenhet.
> Vissa videobandspelare måste ställas in på 'tuner' för att inte stängas av automatiskt (följ bruksanvisningen).
> Det är inte möjligt att spela in kabelprogram på videobandspelaren och samtidigt trådlöst titta på kabelprogram på TV2.

2 **Slå på TV2.**
> Du behöver inte sätta på TV1 för att kunna titta på videoprogram på TV2.



3 **Tryck på huvudströmbrytaren för att slå på mottagarenheten (eller använd den universella fjärrkontrollen*).**
> När mottagarenheten är påslagen, går sändarenheten på automatiskt och TV2 visar signalen på dess SCART-ingång.



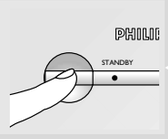
4 **Tryck på – eller + knapparna på mottagarenheten för att välja videobandspelaren (eller DVD+RW) som videokälla (eller använd den universella fjärrkontrollen*).**

5 **Sikta med fjärrkontrollen mot mottagarenheten och tryck på en sifferknapp (eller upp/ner) för att välja rätt kabelprogram på videobandspelaren (eller DVD+RW).**
> Använd antingen videokällans fjärrkontroll eller, vilket är ännu bättre, den universella fjärrkontrollen efter att ha valt rätt inställning*.

*Se den universella fjärrkontrollens bruksanvisning.

Använda den trådlösa TV-länken med TV1

Välja videokälla automatiskt



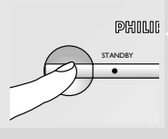
1 Tryck på huvudströmbrytaren för att ställa in sändarenheten på stand-by.
> På/av-lampan lyser rött; AUTO-lampan är på (automatisk växling är möjlig).

2 Slå på TV1.

3 Slå på videokällan.
> TV1 växlar automatiskt till motsvarande externa ingång och visar den aktiverade videokällan.

4 Använda videokällan.
> Om en annan videokälla är aktiverad visar TV1 den videokällan. Den senast aktiverade videokällan visas.

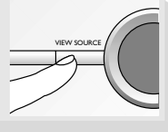
Välja videokälla manuellt



1 Tryck på huvudströmbrytaren för att sätta på sändarenheten.
> På/av-lampan lyser grönt; AUTO-lampan är av (automatisk växling är inte möjlig)
> När mottagarenheten slås på går sändarenheten på automatiskt.

2 Slå på TV1.

3 Välj den EXT- eller AV-ingång på TV1 som sändarenheten är ansluten till (se TV:ns bruksanvisning).



4 Tryck på VIEW SOURCE-knappen för att välja en av de fyra SCART-ingångarna.
> Turordningen är SCART-ingång 1 > 2 > 3 > 4 > AUTO. Indikationsdisplayen visar numret på den videokälla som valts.

5 Slå på och använd videokällan.

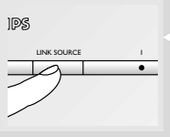
När sändaren är påslagen är AUTO-inställningen automatiskt avstängd och den senaste videokällan fortsätter att visas. Automatisk SCART-växling (automatiskt ingångsval) av TV1 stängs av när sändarenheten slås på.

Sådan bruges ekstra features

Tilkobling af videokilder

1 Tilslut en videomaskine (eller DVD+RW) til SCART ind/ud 4
> Brug kun et komplet ledningsført SCART-kabel til denne tilslutning.

2 Tilslut mindst en videokilde til SCART indgang 1, 2 eller 3.



3 Tryk på LINK SOURCE knappen for at vælge SCART-indgangen, der skal kopieres til SCART-udgang 4.
> Den valgte SCART-indgang 1, 2 eller 3 lyser.

4 Vælg EXT eller AV input på videomaskinen (eller DVD+RW).
> Check, at den korrekte videokilde er valgt.

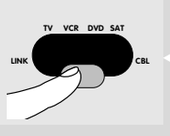
5 Tryk på optageknappen på videomaskinen (eller DVD+RW).

6 Tryk på afspilknappen på videokilden
> Videokilden kopieres nu til videomaskinen (eller DVD+RW).

> Når der kopieres fra et digitalt medium (DVD), kopieres kun audio/video. Ekstra DVD features (valg af sprog, etc.) kopieres ikke.
> Når kopieringsfunktionen er deaktiveret, kopieres programmet på TV1, hvis det er tændt. Bemærk, at nogle videokilder er kopibeskyttet.

Sådan bruges den universelle fjernbetjening

Den universelle fjernbetjening kan styre receiveren eller transmitteren og op til fem andre apparater. Med den kan du fjernbetjene alle dine apparater, uanset hvilket mærke.



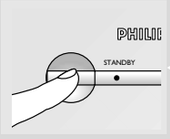
1 Vælg LINK med vælgeren for at fjernbetjene receiveren eller transmitteren.
> Den røde indikator under LINK begynder at lyse. LINK funktionen kræver ingen indstilling og kan bruges med det samme.

2 Ret fjernbetjeningen mod transmitteren og tryk på tasterne kanal op/ned eller ciffertasterne 1 til 4 for at vælge SCART-indgangen, der skal ses på TV1.
> Når der trykkes på afbryderen tændes eller slukkes transmitteren.

3 Ret fjernbetjeningen mod receiveren og tryk på kanal op/ned eller ciffertasterne 1 til 4 for at vælge videokilden, der skal ses på TV2.
> Når der trykkes på afbryderen tændes eller slukkes både transmitteren og receiveren.

Sådan bruges det trådløse link med TV1

Automatisk valg af videokilde



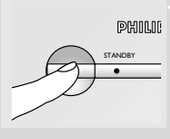
1 Tryk på afbryderen for at sætte transmitteren i standby.
> Lys for strøm er rødt; AUTO lys er tændt (automatisk skift aktiveret).

2 Tænd for TV1.

3 Tænd for videokilden.
> TV1 skifter automatisk til det tilsvarende eksterne input og viser den aktiverede videokilde.

4 Betjen videokilden.
> Hvis en anden videokilde er aktiveret, viser TV1 den videokilde. Den sidst aktiverede videokilde vises.

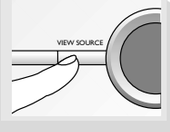
Manuelt valg af videokilde



1 Tryk på afbryderen for at tænde for transmitteren.
> Lyset for strøm er grønt; AUTO lys er slukket (automatisk skift deaktiveret).
> Når receiveren tændes, tændes der automatisk for transmitteren.

2 Tænd for TV1.

3 Vælg EXT eller AV indgang på TV1 som transmitteren er tilsluttet (se brugsanvisningen til fjernsynet).



4 Tryk på VIEW SOURCE knappen for at vælge en af de fire SCART-indgange.
> Rækkefølge er SCART-indgang 1 > 2 > 3 > 4 > AUTO. Displayet viser nummeret på den valgte videokilde.

5 Tænd for og betjen videokilden.

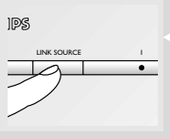
Når der tændes for transmitteren, deaktiveres AUTO automatisk og den sidst sete videokilde vises fortsat. Automatisk skift af SCART (automatisk valg af indgang) på TV1 afbrydes, når der tændes for transmitteren.

Använda extra möjligheter

Länka samman videokällor

1 Anslut en videobandspelare (eller DVD+RW) till SCART-ingång/utgång 4
> Använd endast en fullständig SCART-kabel för denna anslutning.

2 Anslut åtminstone en videokälla till SCART-ingång 1, 2 eller 3.



3 Tryck på LINK SOURCE-knappen för att välja den SCART-ingång som ska kopieras till SCART-utgång 4.
> Den SCART-ingång som valts; 1, 2 eller 3 tänds.

4 Välj videobandspelarens (eller DVD+RW) EXT- eller AV-ingång.
> Kontrollera att rätt videokälla har valts.

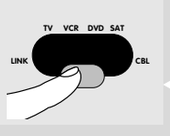
5 Tryck på videobandspelarens (eller DVD+RW) inspelningsknapp.

6 Tryck på videokällans 'play'-knapp.
> Videokällan kopieras nu till videobandspelaren (eller DVD+RW).

> När man kopierar från ett digitalt medium (DVD), kopieras endast audio/video. Övriga DVD-funktioner (språkval etc.) kopieras inte.
> När kopieringsfunktionen är avstängd, spelas programmet på TV1 in, om den är på. Observera att vissa videokällor är kopieringsskyddade.

Använda den Universella Fjärrkontrollen

Den Universella Fjärrkontrollen kan styra sändar- eller mottagarenheten och upp till fem andra apparater. Med denna enda enhet kan du fjärrstyra alla dina apparater, oberoende av märke.



1 Välj LINK med funktionsomkopplaren för att använda mottagar- eller sändarenheten med fjärrkontroll.
> Den röda lampan under LINK tänds. LINK-inställningen kräver inga speciella inställningar och kan användas direkt.

2 Rikta den universella fjärrkontrollen mot sändarenheten och tryck på kanal upp/ner eller sifferknappar 1 till 4 för att välja SCART-ingången som ska visas på TV1.
> Sändaren slås av eller på med strömbrytaren.

3 Rikta den universella fjärrkontrollen mot sändarenheten och tryck på kanal upp/ner eller sifferknappar 1 till 4 för att välja SCART-ingången som ska visas på TV2.
> Både sändaren och mottagaren slås av eller på med strömbrytaren.

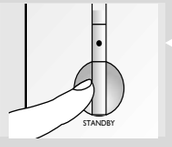
Felsökning

Kontrollera först att alla kablar har anslutits på rätt sätt.

Problem	Lösning
Ingen bild på TV3.	Se till att båda enheter är påslagna (A-2 och B-20 är gröna).
	Välj kanal EXT eller AV på TV2.
	Aktivera videokällan (TV-konverter: ström på; videobandspelare/DVD-spelare: avspelning).
	Välj rätt videokälla på Mottagarenheten.
	Välj samma kanal på både Sändar- och Mottagarenheterna.
	Om en videobandspelare är videokälla kontrollera då att rätt SCART-uttag på videobandspelaren används (Ext1 eller Ext2 - se videobandspelarens bruksanvisning).
Dålig bildkvalitet / ljudkvalitet på TV2.	Flytta försiktigt runt mottagarenheten tills du får bra bild och ljud.
	Flytta försiktigt runt sändarenheten tills du får bra bild och ljud.
	Välj en annan frekvenskanal för båda enheter.
	Minska avståndet mellan sändar- och mottagarenheten (<30m).
Kabelprogrammet på videobandspelaren försvinner.	Stäng av videobandspelarens automatiska stand by-inställning. (Se videobandspelarens bruksanvisning).
Fel bild på TV2.	Välj kanal EXT eller AV på TV2.
	Välj en annan videokälla på mottagarenheten.
	Aktivera videokällan (TV-konverter: ström på; videobandspelare/DVD-spelare: avspelning).
	Växla SCART-uttagen på sändarenheten.
	Välj en annan frekvenskanal för båda enheter.

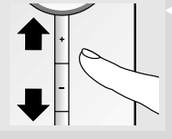
Sådan bruges det trådløse link med TV2

Hvordan du ser og betjener videokilder på TV2



1 Tænd for TV2.
> Du behøver ikke tænde TV1 for at se fjernsyn på TV2.

2 Tryk på afbryderen for at tænde for receiveren (eller brug den universelle fjernbetjening*).
> Når der tændes for receiveren, tændes transmitteren også automatisk, og TV2 viser signalet til TV2's SCART-indgang.



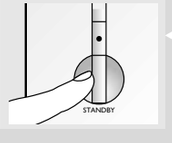
3 Tryk på – eller + knappen på receiveren for at vælge videokilden, der skal vises (eller brug den universelle fjernbetjening*).
> Rækkefølgen er SCART-indgang 1 > 2 > 3 > 4

4 Ret fjernbetjeningen mod receiveren for at styre videokilden.
> Brug enten videokildens fjernbetjening, eller, endnu bedre, den universelle fjernbetjening, efter at du har valgt den rigtige funktion*.

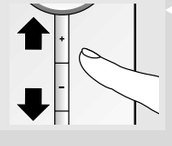
Hvordan du ser kabelprogrammer på TV2

1 Tænd for videomaskinen VCR (eller DVD+RW).
> Videomaskinen (eller DVD+RW) skal være tilsluttet kabel-TV nettet og transmitteren på Wireless TV Link.
> Nogle videomaskiner skal indstilles på tuner for at forblive tændt (se brugsanvisningerne).
> Man kan ikke optage et kabelprogram på videomaskinen, samtidig med at der ses et kabelprogrammer på TV2.

2 Tænd for TV2.
> Det er ikke nødvendigt at tænde for TV1 for at se kabelprogrammer på TV2.



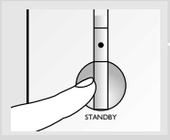
3 Tryk på afbryderen for at tænde receiveren (eller brug den universelle fjernbetjening*).
> Når der tændes for receiveren, tændes transmitteren også automatisk, og TV2 viser signalet til SCART-indgangen.



4 Tryk på – eller + knappen på receiveren for at vælge videomaskinen (eller DVD+RW) som videokilde (eller brug den universelle fjernbetjening*).

5 Ret fjernbetjeningen mod receiveren og tryk på en ciffertast (eller op/ned) for at vælge kabelprogrammet på videomaskinen (eller DVD+RW).
Brug enten videokildens fjernbetjening, eller, endnu bedre, den universelle fjernbetjening, efter at du har valgt den rigtige funktion*.

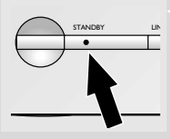
* Se brugsanvisningen til den universelle fjernbetjening.



Kontrol af fjernbetjeningen

1 Tænd for TV2 og receiveren.
> Sørg for, at transmitteren også er tændt

2 Ret videokildens fjernbetjening mod receiveren og skift mellem afspil og stop.
> Lyset for strøm på receiveren blinker som tegn på, at den har modtaget signalet fra fjernbetjeningen.



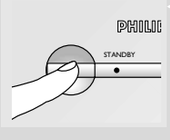
3 Få en anden til at checke, at lyset for strøm på transmitteren blinker.
> Det betyder, at den modtager fjernbetjeningssignalet fra receiveren.

4 Hvis lyset for strøm ikke blinker, skal fjernbetjeningsantennen bag på transmitter eller receiver bevæges en smule.
> Lyset for strøm på transmitteren skulle nu blinke, når der gives et fjernbetjeningssignal fra receiveren.

5 Hvis videokilden ikke reagerer på fjernbetjeningssignalet, kan du prøve igen at flugte frontpanelerne på transmitteren og videokilden, indtil den reagerer.

6 Hvis det ikke giver resultat, kan du installere fjernbetjeningsforlængeren som beskrevet nedenfor.

Installation af fjernbetjeningsforlængeren



1 Sluk for transmitteren.

2 Sæt ledningen i IR-stikdåsen bag på transmitteren.

3 Tænd for både transmitter og receiver.

4 Bed en anden om at trykke på og holde tasten på videokildens fjernbetjening, mens den rettes mod receiveren.

5 Mens den anden gør det, skal du langsomt bevæge et IR-øje (en sort blok) langs videokildens frontpanel.
> Afstanden mellem IR-øje og frontpanel må ikke være mere end 1 cm. Når videokilden reagerer på signalet fra fjernbetjeningen, er den rigtige position fundet.
> Du kan også prøve at placere IR-sensoren som beskrevet i videokildens brugsanvisning.

6 Fjern klæbebåndet bag på IR-øjet og sæt det fast på IR-sensorens vindue på videokilden.

7 Om nødvendigt gentages proceduren for de andre videokilder.

Felsökning

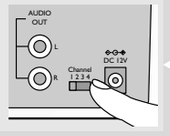
Fel bild på TV1.	Välj rätt EXT eller AV kanal på TV1 (se TV:ns bruksanvisning).
	Välj rätt videokälla med VIEW SOURCE-knappen (A-5).
	Välj ett vanligt programnummer.
Videokällorna kan inte styras från TV2.	Rikta fjärrkontrollen direkt mot mottagarenheten och se till att det inte finns något hinder emellan (B-19 måste blinka).
	Se till att inte någon annan trådlös utrustning (trådlösa hörlurar, högtalare, RF-kontrollsignaler) stör fjärrkontrollen.
	Avståndet mellan fjärrkontrollen och mottagarenheten får vara högst 6 meter*. Var noga med att det inte är längre än så.
	Se till att sändarenheten och mottagarenheten står minst 5 meter ifrån varandra.
	Se till att den fjärrkontroll som hör till videokälllan används för att styra den.
	Flytta fjärrkontrollens förstärkningssladd på videokällan, eller placera ljuset 5-10 cm framför videokällan.
Surrljud när fjärrkontrollen används.	Flytta omkring mottagarenheten försiktigt tills surrljudet försvinner.
	Flytta omkring sändarenheten försiktigt tills surrljudet försvinner.
	För vissa typer av TV-apparater går inte detta problem att lösa.
'Easylink' fungerar inte.	Kontrollera att både din TV och videobandspelare stödjer denna funktion. (Se TV:ns och videobandspelarens bruksanvisning).
	Använd Easylink-kompatibla eller fullständiga SCART-kablar.
S-VHS video ger endast svart-vita bilder.	Välj CVBS video-utgångsformat för din S-VHS videobandspelare när SCART-ingång 1 eller 2 används (kontrollera videobandspelarens bruksanvisning).
DVD-spelaren visar ingen bild på varken TV1 eller TV2.	Anslut DVD-spelaren till SCART-ingång 3 eller 4 (båda stödjer RGB).
	Välj CVBS video-utgångsformat för din DVD-spelare (se DVD-spelarens bruksanvisning).

* Beror på fjärrkontrollsignalernas styrka och batteriets laddning.

Allmänt

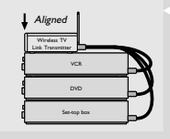
- Bild- och ljudkvaliteten kan påverkas vid användning av mikrovågsugnar. Andra trådlösa system (Bluetooth, trådlösa nätverk etc.) kan också inverka negativt på bild- och ljudkvaliteten.
- Din trådlösa TV-länk använder sig av RF-signaler (signaler på radiofrekvens). Den är därför känslig för samma slags störningar som påverkar GSM-system, transistorradioapparater och andra RF-baserade produkter.
- Om samma videokälla väljs för båda TV-apparaterna får du samma program på TV-apparaterna.
- Din trådlösa TV-länk är inte begränsad till ett visst rum eller hus. Du kan använda den var som helst i eller i närheten av huset. Andra personer i närheten av ditt hem (upp till det största användningsavståndet) som också använder en trådlös TV-länk som är inställd på samma kanal, kan därför se på de program som kommer från din videokälla.
- För att inte riskera att blanda ihop olika fjärrkontrollkommandon rekommenderar vi dig att inte använda en TV som videokälla.
- Vissa inbyggda videobandspelare (TV/videokombinationer) kan inte användas med den trådlösa TV-länkens sändarenhet (beroende på märke och typ).
- Videokällor kan inte styras trådlöst om infrarödsignalens bärvågsfrekvens går utanför räckvidden 32kHz till 57kHz.
- Den trådlösa TV-länkens sändarenhet kan stödja funktionen nedladdning av kanaler på high-end TV-apparater och videobandspelare. (Denna funktion kallas även 'Follow-TV', 'Easylink', 'SmartLInk', 'AV-Link', 'MEGALogic', 'TV-Link' eller 'Q-Link'). Fullständiga SCART-kablar som stödjer denna funktion måste användas.
- Radiovågssäkerhet: När den trådlösa TV-länken är påslagen sänder den ut och tar emot radiovågor. Den trådlösa TV-länken uppfyller kraven i de standarder som definierats för den.
- Philips trådlösa TV-länk har ett användningsavstånd på upp till 100 meter utomhus. Väggar, tak och andra större föremål kan reducera användningsavståndet till omkring 30 meter inomhus.

Klargøring til brug



Klargøring af transmitteren

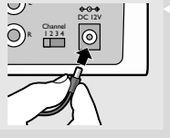
1 Sæt kanalvælgeren på kanal 1.
> Transmitter og receiver skal altid indstilles på samme kanal.



2 Transmitteren sættes oven på videokilderne med frontpanelerne, så de flugter lodret.
> Sæt ikke videokilder eller metalplader oven på transmitteren.

3 Tilslut SCART-kabler fra videokilder til transmitterens SCART-indgange.

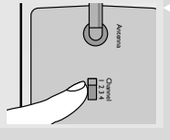
4 Tilslut SCART-kabel fra transmitterens udgang til TV1.



5 Stik strømadapteren i transmitteren.

6 Sæt strømadapteren i en stikkontakt.

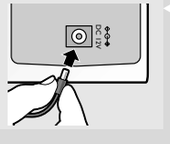
Klargøring af receiveren



1 Sæt kanalvælgeren på kanal 1.
> Transmitter og receiver skal altid indstilles på samme kanal.

2 Anbring receiveren tæt på TV2.
> Sørg for, at receiverens front er placeret således, at den kan modtage signaler fra fjernbetjeningen.

3 Tilslut SCART-kabel fra receiver til TV2.



4 Stik den anden strømadapter i receiveren.

5 Sæt den anden strømadapter i en stikkontakt.

Taster og funktioner

B Receiver-enhed

19 Tænd-sluk knap

> skifter receiveren mellem standby og tændt. Når receiveren tændes eller slukkes, tændes eller slukkes der automatisk også for transmitteren.

20 Lys for strøm

> rød i standby, grøn når der er tændt, blinker når der modtages kommandoer fra fjernbetjeningen

21 Signalmodtager fra fjernbetjening

> modtager kommandoer fra fjernbetjeningen, der sendes til transmitteren for at styre videokilderne.

22 Indgangskilde op (+) / ned (-) knapper

> vælger en af de fire videokilder, der er tilsluttet transmitteren, så der kan ses fjernsyn på det andet TV.

23 Kanalvælger

> skifter frekvenskanal for audio/video-signalet for at minimere interferens.

24 SCART-udgang

> forbinder til det andet TV

25 DC-indgang

26 SCART-kabel

27 Strømadapter

28 Fjernbetjeningsantenne

Vigtig information

- Videokilder, hoved-TV og andet TV skal have SCART-stik.
- Der medfølger to SCART-kabler; der kræves ekstra SCART-kabler til de videokilder, du vil tilslutte.
- Der kan bruges enhver satellit-receiver, betalings-TV dekoder (digital eller analog), videooptager (VCR), DVD-spiller, camcorder, etc. som videokilde.
- Før den universelle fjernbetjening bruges, skal den indstilles, så den kan styre dine andre apparater. Se brugsanvisningen til fjernbetjeningen, så du ved, hvordan den skal bruges.
- I denne vejledning kaldes hoved-TV'et (tilsluttet transmitteren) for TV1; det andet TV (tilsluttet receiveren) kaldes for TV2.
- Det kan måske være praktisk at have brugsanvisningerne til fjernsynene og til videokilderne ved hånden.

Tekniska specifikationer

Allmänt

Strömförsörjning:	220 - 240V AC / 50Hz
Strömförbrukning:	7 W (både sändar- och mottagarenhet)
Antal ingångar:	4

Sändarenhet

Mått:	270 (W) x 146 (D) x 61 (H) mm
SCART 1 & 2 uttag:	Ingång: stereo audio / video: CVBS.
SCART 3 uttag:	Ingång: stereo audio / video: RGB&CVBS
SCART 4 uttag:	Ingång: stereo audio / video: RGB&CVBS
	Utgång: stereo audio / video: CVBS, P50 kompatibel
SCART uttag utgång:	Ingång: stereo audio / video: CVBS
	Utgång: stereo audio / video: RGB&CVBS P50 kompatibel

Mottagarenhet

Mått:	61 (W) x 146 (D) x 150 (H) mm
SCART- uttag:	Utgång: stereo audio / video: CVBS
Videostandarder som stöds:	PAL / NTSC / SECAM
Räckvidd:	Upp till 100m utomhus, upp till 30m inomhus

Audio / Videosändning

Bärfrekvens:	2.4 GHz
Antal kanaler:	4 (eventuellt färre, beroende på lokal lagstiftning)
Moduleringstyp:	FM
Sändningseffekt:	<10mW

Fjärrkontrollssändning

Antenner:	Inbyggda
Bärfrekvens:	433.92 MHz
Moduleringstyp:	AM
Sändningseffekt:	<10mW
IR-mottagningsräckvidd:	Upp till högst 6 meter
Bärfrekvens:	32kHz – 57kHz
Förstärkningssladd fjärrkontroll:	Ja, 4 infraröd ljus
Fjärrkontrollsantenn:	Antenner baktill på båda enheter

Trådløst TV Link

SBC **VL1400**

Med *Philips trådløse TV Link* kan du distribuere enhver type videosignal (digital eller analog dekoder, DVD'er, satellitmodtagere, videomaskiner etc.) og ethvert program via kabel til hele huset, uden at du behøver lægge ekstra kabler eller bore huller. Du kan for eksempel se betalings-TV på fjernsynet i dit soveværelse. Du kan også se en film, der afspilles på videomaskinen i dagligstuen, mens andre uafhængigt deraf ser et andet program på hoved-TV'et.

Ud over trådløs distribuering af videosignaler kan det trådløse TV Link også funktionere som omskifter for hoved-TV'et. Det har fire SCART-indgange, så du kan tilslutte op til fire videoapparater samtidig, således at det ikke længere nødvendigt af ombytte kabler eller ændre på audio/video indstillingerne. Endvidere kan tre af SCART-indgangene linkes til den fjerde, så du for eksempel uden problemer kan kopiere dine videofilm.

Med den universelle fjernbetjening kan du betjene det trådløse TV Link, dit andet fjernsyn plus op til fire videoapparater, uanset mærke. Du behøver altså ikke slæbe rundt på de andre fjernbetjeninger!

Philips Wireless TV Link er baseret på en trådløs RF-teknologi, som giver dig bevægelsesfrihed og komfort i hjemmet. For at gøre dig i stand til at få det bedst mulige resultat er der fire kanaler, så du kan vælge den kanal, der giver det bedste billede med minimal interferens.

Ren trådløs hjemmekomfort!

Sikkerhedsforanstaltninger

Denne vejledning skal gennemlæses omhyggeligt og gemmes til senere brug

- **Brug ikke dette produkt på steder, hvor der er fugt eller i nærheden af vand.**
- **Udsæt ikke dette produkt for ekstrem varme.**
- **Skil ikke dette produkt ad; indlever det til din Philipsforhandler i tilfælde af tekniske vanskeligheder.**
- **Tildæk ikke dette produkt.**
- **Tilslut kun AC strømadapterne til en strømforsyning på 220-240 V AC / 50 Hz.**
- **Brug kun de AC strømadaptere, der hører til produktet, eller én, der opfylder sikkerhedsstandarden EN60950, og som har følgende specifikation: 12 Volt DC / 500 mA.**
- **Ikke passende beskyttet eller følsomt elektronisk udstyr kan påvirkes ved brugen af dette produkt. Denne interferens kan beskadige udstyret. Check venligst om dit udstyr kan eller ikke kan påvirkes af dette produkt, før du begynder at bruge det.**

Taster og funktioner

A Transmitter enhed

1 Tænd-sluk knap
> skifter transmitteren mellem standby og tændt.

2 Lys for strøm
> rød i standby, grøn når der er tændt, blinker når der modtages kommandoer fra fjernbetjeningen

3 LINK SOURCE knap
> linker SCART-indgang 1, 2, 3 eller SCART-ud til SCART ind/ud 4.

4 Indikatorlamper for kopikilde
> indikerer, hvilken SCART-indgang (1,2 eller 3) der er linket til SCART ind/ud 4. Hvis der ikke er nogen lysindikation, er SCART-ud linket til SCART ind/ud 4.

5 VIEW SOURCE knap
> vælger hvilken SCART-indgang (1-4) der ses på transmitterens SCART-udgang

6 Valgt kilde indikatordisplay
> indikerer SCART-indgangsnummeret, der ses på transmitterens udgang.

7 AUTO lys
> indikerer om automatisk SCART-skift er aktiveret (on) eller deaktiveret (off).

8 Lys til infrarød fjernbetjening
> sender infrarøde fjernbetjeningssignaler fra receiveren til videoapparater nedenunder.

9 Kanalvælger
> vælger frekvenskanal for audio/video-signalet for at minimere interferens.

10 SCART indgang (1-4)
> forbind SCART-egnede videoapparater til disse indgange

11 SCART udgang
> forbind til hoved-TV

12 RCA lydudgang
> forbind til en lydforstærker

13 DC-indgang

14 Tilslutning af fjernbetjeningsforlænger

15 Fjernbetjeningsforlænger
> der bruges fire infrarøde lys i stedet for infrarøde fjernbetjeningslys for mere præcis betjening af videokilderne.

16 SCART-kabel

17 Strømadapter

18 Fjernbetjeningsantenne